



Quy tắc Ứng xử và Đạo đức kinh doanh
Thiết lập cách cư xử đúng đắn

Tầm nhìn, Nhiệm vụ, và các Giá trị của chúng ta

Tầm nhìn

Tiên phong trong một thế giới nơi đại dương và nhân loại cùng tồn tại một cách hòa hợp.

Nhiệm vụ

Mở khóa tiềm năng của đại dương bằng việc cung cấp những công trình nổi độ sâu cho một tương lai bền vững.



The Core Values in English can be found at www.MODEC.com

Giá trị cốt lõi

MODEC cam kết cùng **ĐẠI DƯƠNG** của chúng ta

- Đồng đội

Hợp nhất một MODEC đa dạng bằng sự hòa nhập, bình đẳng, tín nhiệm, cộng tác và giao tiếp cởi mở nhằm khuyến khích việc sáng tạo các giá trị đích thực.

- Quan tâm

Ưu tiên an toàn trong tất cả mọi công việc chúng ta làm, đồng thời chăm sóc người lao động, tài sản, môi trường và di sản của chúng ta.

- Trao quyền

Hãy tiên phong, làm chủ quyết định của mình và trao quyền cho cấp dưới để cùng nhau tiến xa hơn.

- Nhanh nhạy

Đáp ứng nhanh nhạy với sự thay đổi bằng tư duy định hướng theo kết quả và luôn hướng tới cải thiện liên tục.

- Chính trực

Luôn vận hành công việc một cách đúng đắn thông qua văn hóa tuân thủ và đạo đức của chúng ta, cùng với việc bảo vệ nhân quyền cũng như hành xử chuyên nghiệp.

A Message from Our President & CEO

Các đồng nghiệp MODEC thân mến,

Kể từ khi thành lập vào năm 1968 đến nay, tập đoàn MODEC chúng ta đã và đang phát triển hòa hợp cùng đại dương thiên nhiên và đóng góp đáng kể cho xã hội toàn cầu trong suốt hơn 50 năm hoạt động và phát triển trong lĩnh vực đầu khí ngoài khơi. Ngày hôm nay, MODEC chúng ta đã được thế giới biết đến như một tập đoàn hàng đầu trong công nghiệp đầu khí toàn cầu.

Một doanh nghiệp để được cộng đồng xã hội công nhận là công ty toàn cầu, có được danh tiếng tốt và phát triển thành công, thì sự công chính của doanh nghiệp đó và của từng người lao động trong doanh nghiệp là một yếu tố rất quan trọng. Đứng ở vị trí là một trong những tập đoàn hàng đầu trong ngành công nghiệp đầu khí, chúng ta càng cần phải kinh doanh theo hướng đúng đắn và hợp pháp.

Sự công chính dựa trên việc tuân thủ và tính đạo đức. Chúng ta nên cẩn thận và khiêm tốn, đồng thời xây dựng giá trị phẩm cách của chính mình. Để bản thân được công chính, mỗi chúng ta cần có tính kỷ luật tự giác và kiên định trong lời nói cũng như hành động, để ý lắng nghe xung quanh, tìm hiểu nhu cầu xã hội đối với bản thân, và có những quyết định đúng đắn, chuyên nghiệp.

Sự công chính không phải là cái gì đó mà chúng ta có thể học được qua một đêm, mà phải qua nhiều ngày và với sự tác động của hoàn cảnh sắp diễn ra. Ví thể, hoàn cảnh của bạn, cách suy nghĩ và hành động của bạn có liên quan chặt chẽ đến việc hình thành và phát triển sự công chính của bản thân bạn.

Một doanh nghiệp muốn duy trì được sự công chính, thì doanh nghiệp đó phải tạo ra được một môi trường làm việc khuyến khích giao tiếp mở rộng, cho phép mọi người tự do chia sẻ quan điểm cá nhân, tạo thói quen chủ động suy nghĩ và giải quyết vấn đề, tôn trọng những ý kiến dù là trái chiều của người khác. Tất cả mọi người đều được khuyến khích tìm hiểu và nhận thức các vấn đề đang diễn ra xung quanh mình hoặc có thể xảy ra, mở rộng trao đổi thông tin, quan điểm để cải thiện giao tiếp và gắn kết, thúc đẩy một nền văn hóa doanh nghiệp tự do đối thoại và đưa ra câu hỏi khi cần thiết, hoặc lên tiếng khi cảm thấy có điều gì không đúng. Tôi mong mọi người hình thành cho mình thói quen tự đánh giá đúng sai khi quyết định điều gì đó.

Chuẩn mực xã hội và những vấn đề xã hội luôn thay đổi theo thời gian. Chúng ta cần nhận thức được những thay đổi đó, đánh giá chúng và ứng đối một cách linh hoạt và nhanh nhạy. Ví dụ, các chính sách Trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp ngày nay được mở rộng hơn với yếu tố "Bền vững", và từ đó trình độ của người lao động cũng được phát triển theo. Bên cạnh đó, thế giới thực tế thường phức tạp và có những việc nhiều khi khó quyết định được. Trong công việc hàng ngày, bạn có thể rơi vào một tình huống mà bạn khó có thể xử lý theo đúng chuẩn mực xã hội, theo quy định pháp luật và hợp đạo đức. Trong những tình huống như thế, MODEC chúng ta sẽ không xem nhẹ hoặc làm ngơ mà sẽ tích cực tìm kiếm một giải pháp đúng đắn và thích hợp, đó chính là hành động biểu hiện cho sự công chính.

Bộ Quy tắc ứng xử và đạo đức kinh doanh của MODEC cung cấp cho chúng ta những hướng dẫn về các chuẩn mực đạo đức và các chính sách, các quy trình của tập đoàn, thông tin để liên hệ nếu bạn có thắc mắc. Các hướng dẫn này luôn được cập nhật kịp thời để thích ứng với những thay đổi đang diễn ra trên thế giới. Bộ Quy tắc sẽ giúp chúng ta đưa ra những quyết định phù hợp, đúng đắn với tư cách là một thành viên của tập đoàn MODEC. Khi bạn gặp những vấn đề liên quan tới việc Tuân thủ và đạo đức, hãy liên hệ ngay Đường dây nóng về Đạo đức hoặc bất kỳ số điện thoại nào trong danh sách hỗ trợ được liệt kê trong bộ Quy tắc. Một khi bạn cảm thấy điều gì đó không đúng, xin đừng làm ngơ mà hãy chủ động lên tiếng ngay lập tức. Chúng tôi đảm bảo các báo cáo được ẩn danh, và bất kỳ hành động nào mang tính chất trả đũa đối với những báo cáo trung thực và tích cực sẽ không bao giờ được tha thứ.

Tầm quan trọng của sự công chính được xác nhận một lần nữa trong các Giá trị cốt lõi, Tầm nhìn và Nhiệm vụ của MODEC chúng ta, giúp chúng ta giữ vững những cam kết trong nội bộ tập đoàn và với thế giới. Tôi rất hy vọng tiếp tục được đón nhận những nỗ lực và sự cộng tác của các bạn cho sự phát triển xa hơn của tập đoàn MODEC trong tương lai.

Trân trọng,



Hirohiko Miyata, President and CEO



Mục lục

Tầm nhìn, Nhiệm vụ, và các Giá trị cốt lõi của chúng ta	2
Thông điệp từ Chủ tịch và Giám đốc Điều hành của Tập đoàn MODEC	4
Giới thiệu về bộ Quy tắc	6
Hãy kinh doanh một cách đúng đắn.	7
Tuân thủ bộ Quy tắc của chúng ta	7
Các trách nhiệm về đạo đức của chúng ta	7
Hướng dẫn đưa ra các quyết định mang tính đạo đức	8
Trợ giúp.	8
Cam kết không trả đũa của MODEC.	10
Hợp tác điều tra	10
Sự công chính	11
Hãy hành động vì lợi ích cao nhất của MODEC và ngăn ngừa các xung đột về lợi ích.	12
Tiếp khách và tặng, nhận quà cáp	14
Kinh doanh không có tham ô	15
Các nhóm chống đối xã hội.	17
Ngăn ngừa giao dịch nội gián.	17
Cạnh tranh công bằng	18
Tạo ra các tài liệu tiếp thị và bán hàng công chính.	19
Kinh doanh công chính trên toàn cầu	19
Lên tiếng và chia sẻ thông tin nhân danh MODEC	20
Lựa chọn các đối tác kinh doanh đúng đắn	22
Tuân thủ các quy định về lương bổng, thời giờ làm việc và bảo vệ Nhân quyền	22
Con người	23
Sự quấy rối và phân biệt đối xử	24
Xây dựng môi trường làm việc an toàn	25
Bảo vệ thông tin cá nhân và quyền riêng tư của người lao động	26
Huấn luyện và đào tạo bồi dưỡng nâng cao nghiệp vụ	27
Tham gia các đoàn thể.	27
Hiệu suất công việc	28
An toàn lao động	29
Bảo vệ môi trường.	29
Tạo ra các sản phẩm và dịch vụ chất lượng cao	30
Giữ gìn tài sản của MODEC.	30
Bảo vệ thông tin mật	31
Lập và duy trì hồ sơ và sổ sách chính xác	33
Các trường hợp miễn trừ	34



Hãy kinh doanh một cách đúng đắn

Ở tập đoàn MODEC, thế mạnh của chúng ta không chỉ căn cứ vào sự thành công về tài chính và công tác điều hành, mà còn ở sự cam kết của chúng ta đối với các Giá trị: công chính, con người, và hiệu suất công việc. Chúng ta tự hào thể hiện các Giá trị này trong suốt quá trình làm việc cho tập đoàn MODEC (gọi tắt là “MODEC” hoặc “Công ty”)

Bộ Quy tắc Ứng xử và Đạo đức kinh doanh của chúng ta được xây dựng để hỗ trợ chúng ta thực hiện điều đó. Các hướng dẫn trong bộ Quy tắc giúp chúng ta đưa ra những quyết định đúng đắn đáp ứng được các cam kết của MODEC trong việc hành xử có đạo đức, phù hợp với các Giá trị của công ty, bảo vệ danh tiếng doanh nghiệp, và thúc đẩy MODEC chúng ta ngày càng lớn mạnh trong môi trường kinh doanh toàn cầu đầy cạnh tranh và phức tạp hiện nay.

Tuân thủ bộ Quy tắc của chúng ta

Bộ Quy tắc này được lập ra nhằm đảm bảo tất cả ban Giám đốc, các cấp quản lý, nhân viên làm việc cho các đơn vị của tập đoàn MODEC (bao gồm cả đối tác liên doanh do MODEC kiểm soát, cũng như các công ty và hiệp hội có mục đích đặc biệt) tuân theo các chuẩn mực đạo đức và pháp lý hiện đang áp dụng trong công việc của chúng ta. Bên cạnh đó, chúng ta mong rằng các đối tác kinh doanh đang làm việc dưới danh nghĩa MODEC – ví dụ như nhà cung cấp, nhà thầu phụ, công ty tư vấn và các nhân viên tạm thời – cũng tuân thủ đúng các tiêu chuẩn trong bộ Quy tắc này.

Bên cạnh việc tuân thủ các quy định được đặt ra trong bộ Quy tắc này, chúng ta cũng cần phải hiểu biết và tuân thủ các điều lệ và quy định pháp luật có hiệu lực áp dụng trong công việc của chúng ta và tại nơi chúng ta làm việc, bao gồm cả những nội dung của địa phương đó áp dụng và luật đầu tư. Dĩ nhiên, chúng ta cũng phải tuân thủ các yêu cầu của tất cả các hợp đồng liên quan đến việc thực hiện dự án của doanh nghiệp. Đôi khi, chúng ta có thể rơi vào trường hợp khi mà các quy định pháp luật địa phương lại mâu thuẫn với các nguyên tắc trong bộ Quy tắc. Trong những tình huống như thế, chúng ta nên tìm kiếm sự hỗ trợ và tư vấn trước khi quyết định hành động.

Các trách nhiệm về đạo đức của chúng ta

Để đưa MODEC đến thành công, tất cả chúng ta cần hành xử một cách công chính trong mọi hoạt động kinh doanh của mình. Tất cả chúng ta khi làm việc cho MODEC sẽ phải có các trách nhiệm sau:

- Luôn luôn hành xử một cách chuyên nghiệp, trung thực và có đạo đức
- Hiểu rõ bộ Quy tắc này và các chính sách khác của MODEC
- Hoàn thành tất cả các khóa học bắt buộc trước ngày hết hạn
- Báo cáo ngay những hành vi sai trái về đạo đức và pháp lý có

thể xảy ra cho cấp trên của mình hoặc các nguồn liên hệ khác được cung cấp trong bộ Quy tắc

Cấp lãnh đạo, những người làm ở vị trí quản lý là bộ phận không thể thiếu của văn hóa đạo đức của MODEC và họ còn có thêm một số trách nhiệm khác như sau:

- Là tấm gương tiên phong: thể hiện hành vi đạo đức doanh nghiệp ở mức cao nhất, hướng dẫn người khác và giúp họ hiểu thế nào là làm việc một cách đúng đắn
- Truyền đạt cho cấp nhân viên trực tiếp của mình và các đối tác liên quan trong công việc để họ hiểu rõ về sự áp dụng của bộ Quy tắc trong công việc hàng ngày của họ
- Tận dụng các cơ hội thảo luận về những tình huống có tính thử thách về đạo đức với các nhân viên của mình
- Tạo một môi trường làm việc đề cao giá trị đạo đức và tính tuân thủ và làm cho mọi người cảm thấy thoải mái đưa ra các câu hỏi hoặc nêu ra quan ngại về các hành vi sai trái có thể xảy ra
- Khuyến khích môi trường làm việc an toàn
- Xem xét thêm các yếu tố đạo đức và tính tuân thủ khi đánh giá hiệu suất công việc của nhân viên phòng ban mình
- Khuyến khích nhân viên đặt ra các mục tiêu về tuân thủ, an toàn và chất lượng khi thiết lập mục tiêu công việc hàng năm

Cấp quản lý bao gồm những ai?

Trong suốt bộ Quy tắc, danh từ “Người quản lý” là nói đến những ai làm ở vị trí giám sát các nhân viên khác trong công ty MODEC. Một số đơn vị của MODEC có thể thay bằng từ “Nhân viên giám sát” nhưng để đơn giản hóa hơn, bộ Quy tắc chỉ dùng danh từ “Người quản lý”.

Hướng dẫn đưa ra các quyết định mang tính đạo đức

Việc đưa ra các quyết định có tính đạo đức luôn luôn không dễ dàng gì, và đôi khi làm cho bạn không chắc rằng mình có làm đúng không. Nếu rơi vào trường hợp như vậy, xin nhớ rằng bạn sẽ không đơn độc một mình. Hãy tìm đến mục "Trợ giúp" của bộ Quy tắc này để liên hệ các nguồn hỗ trợ đang luôn sẵn sàng giúp bạn.

Khi đối mặt với một tình huống khó đưa ra được quyết định có tính đạo đức, hãy tự hỏi mình các câu hỏi sau để có thể có sự lựa chọn đúng đắn:

- Làm như vậy có đúng hay không?
- Như thế là có hợp pháp hay không?
- Điều đó có phù hợp với Nhiệm vụ, Tầm nhìn và các Giá trị của MODEC hay không?
- Liệu làm việc này có tuân thủ theo bộ Quy tắc, các chính sách và quy trình của chúng ta hay không?
- Mình đã cân nhắc hết các hậu quả có thể xảy ra cho bản thân mình và cho cả công ty hay không?
- Mình có cảm thấy tự tin thông báo quyết định của mình cho những người khác (bao gồm cả người nhà và cấp quản lý của mình) biết hay không?

Nếu có câu trả lời "không" cho bất kỳ câu hỏi nào ở trên, hoặc khi bạn vẫn còn nghi ngờ về quyết định của mình là có hợp pháp và đạo đức hay không, thì bạn nên tìm thêm sự tư vấn trước khi hành động.

Trợ giúp

Khi chúng ta có bất kỳ thắc mắc hoặc lo lắng về một tình huống có vẻ không đúng, chúng ta cần phải có ý kiến hoặc báo cáo ngay. Điều này rất quan trọng. Tình huống đó có khả năng

Đường dây nóng về Đạo đức của MODEC

Nếu bạn cảm thấy không tiện báo cáo các bản khoản và mối quan ngại của mình cho người quản lý trực tiếp, hãy sử dụng các kênh khác được cung cấp trong Bộ quy tắc như sau:

- Điện thoại: 120-11067. Đây là số điện thoại hotline, luôn sẵn sàng 24/7.
- Trang web: modec.ethicspoint.com

vi phạm các quy định hoặc pháp luật hiện hành, vi phạm bộ Quy tắc hoặc các chính sách và quy trình của MODEC. Báo cáo kịp thời các hành vi sai trái tiềm ẩn sẽ giúp MODEC duy trì được nền văn hóa trung thực, đáng tin cậy và công chính để đảm bảo sự thành công của công ty. Việc thông báo sớm các hành vi sai trái tiềm tàng cũng giúp các bên liên quan xác định ra được những vấn đề tiềm ẩn trước khi để chúng trở nên nghiêm trọng hơn.

Nếu bạn có thắc mắc hay lo lắng gì, hãy xem xét báo cáo vấn đề đó cho cấp quản lý của mình. Họ sẽ biết việc bạn làm. Còn nếu bạn không muốn báo cáo cho cấp quản lý của mình vì lý do nào đó, bạn có thể thông báo trực tiếp cho các nguồn hỗ trợ sau:

- Nhân viên đại diện về Tuân thủ
- Nhân viên đại diện phòng Nhân sự của bạn
- Nhân viên đại diện phòng Pháp lý, ví dụ như Tổng tư vấn viên
- Trưởng ban Tuân thủ (cco@modec.com)
- Một thành viên trong ban Lãnh đạo
- Kiểm toán viên tập đoàn (hotline.auditor@modec.com)
- Đường dây nóng về Đạo đức của MODEC
 - Bảng điện thoại: số điện thoại cụ thể của từng đơn vị đã được thông báo và có sẵn trên trang chuyên mục của công ty
 - Trang Web: modec.ethicspoint.com
 - Trang web nội bộ của MODEC: bấm vào biểu tượng hình điện thoại ngay trên trang chủ

Đường dây nóng về Đạo đức của MODEC được một đơn vị thứ ba độc lập điều hành 24 giờ/ngày và 7 ngày/ tuần, 365 ngày/năm. Bạn có thể lựa chọn báo cáo ẩn danh, nếu luật pháp địa phương cho phép. Tuy nhiên, chúng tôi khuyến khích bạn nên cung cấp thông tin liên hệ của mình để tiện cho việc điều tra sau này của MODEC. Thông tin liên hệ của bạn sẽ được bảo mật theo quy định của pháp luật. MODEC sẽ xem xét ngay các mối quan ngại được báo cáo, tiến hành điều tra và sẽ có hành động thích hợp.

Các hành vi phi đạo đức và trái pháp luật không chỉ có thể đem lại cho công ty chúng ta những hậu quả về pháp lý mà còn hủy hoại nền văn hóa đạo đức của chúng ta. Vì



Ví dụ minh họa

Anna làm việc ở bộ phận kế toán của công ty, phụ trách mảng thanh toán. Cô nhận được một biên bản yêu cầu thanh toán từ một quản lý cấp cao bên bộ phận khác với số tiền khá lớn chi cho mục đích “giải trí” mà không kèm theo bất cứ giấy tờ chứng minh nào và cũng không có mẫu đơn theo chính sách tặng quà và tiếp khách của công ty. Khi Anna yêu cầu phải nộp các giấy tờ này, viên quản lý kia bảo cô không cần phải lo lắng vấn đề chuyện đó, vì khoản này là chi cho một khách hàng lâu năm của công ty. Anna cảm thấy lo ngại bởi vì điều này có thể vi phạm chính sách MODEC, cho dù viên quản lý kia đã nói là không sao. Vậy cô nên làm gì?

Anna cần phải báo cáo ngay cho trưởng phòng của mình hoặc gọi đường dây nóng về Đạo đức của công ty. Trưởng hợp này có thể vi phạm chính sách Quà tặng và tiếp khách của MODEC. Cho dù viên quản lý kia đã khẳng định với Anna không cần phải lo lắng về khoản chi này, nhưng một khi cô cảm thấy có điều gì không đúng, cô phải báo cáo ngay. Việc lên tiếng báo cáo các vấn đề có nghi vấn sẽ giúp cho MODEC duy trì văn hóa đạo đức đúng đắn của mình, và không ai sẽ bị trả thù về việc báo cáo trung thực và có thiện chí của mình.

vậy, công ty sẽ áp dụng các biện pháp mang tính kỷ luật bao gồm cả hình thức sa thải hoặc chấm dứt hợp đồng kinh doanh đối với những đối tượng vi phạm bộ Quy tắc, các chính sách của công ty, hoặc các quy định pháp luật.

Tìm hiểu thêm thông tin từ những nguồn tư liệu khác

Để biết thêm thông tin về Đường dây nóng Đạo đức và quá trình tiến hành điều tra các mối quan ngại về đạo đức và tuân thủ được báo cáo, xin vui lòng tham khảo thêm Chính sách báo cáo



các vấn đề về đạo đức và tuân thủ cũng như Chính sách Thủ tục điều tra về đạo đức và tuân thủ mà Tập đoàn ban hành. Bạn cũng có thể liên hệ trực tiếp chuyên viên phụ trách về Tuân thủ ở đơn vị công ty bạn, hoặc Trưởng ban Tuân thủ với địa chỉ email: cco@modec.com.

Cam kết không trả đũa của MODEC

MODEC không bao giờ tha thứ cho hành vi trả thù đối với những ai báo cáo một cách trung thực và thiện chí về những trường hợp nghi ngờ có vi phạm đạo đức hoặc pháp lý. “Báo cáo một cách trung thực và có thiện chí” nghĩa là bạn cần phải cung cấp đầy đủ thông tin bạn đang có và bạn tin rằng nó có thật, cho dù sau này có thể có khả năng là bạn đã nhầm.

Công ty chúng ta sẵn sàng tiếp nhận các thông tin báo cáo về việc bị trả thù và sẽ điều tra sâu sát. Nếu việc trả thù là có thật, công ty sẽ áp dụng các biện pháp kỷ luật, kể cả hình thức cao nhất là sa thải hoặc chấm dứt quan hệ hợp tác. Nếu bạn đối mặt với hành vi trả thù, hãy liên hệ ngay các nguồn hỗ trợ trong mục “Trợ giúp” của bộ Quy tắc này.

Hợp tác điều tra

Nếu bạn có liên quan trong một cuộc điều tra về tuân thủ (do MODEC hoặc cơ quan có thẩm quyền tiến hành), xin vui lòng phối hợp thật tốt và trả lời đầy đủ và trung thực các câu hỏi được đưa ra. Xin lưu ý, trước khi trả lời một yêu cầu cung cấp thông tin có liên quan đến một cuộc điều tra của chính phủ, bạn hãy liên hệ ban Lãnh đạo hoặc phòng Pháp lý của công ty mình để xin tư vấn.

Đôi khi bạn có thể được thông báo rằng có những hồ sơ nào đó đang trong tạm giữ về mặt pháp lý để phục vụ việc điều tra, kiểm toán hoặc theo quy trình xử lý pháp lý. Trong những trường hợp như vậy, bạn cần luôn luôn đảm bảo việc lưu giữ hồ sơ này phải theo đúng quy trình của MODEC. Nếu công ty phát hiện thông qua điều tra có sự vi phạm pháp lý, công ty sẽ phối hợp chặt chẽ với các cơ quan có thẩm quyền.



MODEC SỰ CÔNG CHÍNH





Ở MODEC, chúng ta luôn giữ mình ở tiêu chuẩn liêm chính cao nhất và luôn làm điều đúng. Đương nhiên, đó là do chúng ta đã cam kết tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành áp dụng trong doanh nghiệp của mình, nhưng chúng ta sẽ không chỉ dừng ở đó. Trong quá trình công tác ở MODEC, chúng ta biểu hiện được các tiêu chuẩn cao về sự công bằng, chính trực và trung thực. Điều đó có nghĩa rằng chúng ta có sự lựa chọn hành động đúng đắn và giữ đúng cam kết với các bên liên quan. Làm như vậy mới giúp chúng ta thành công trên thị trường và cải thiện môi trường kinh doanh toàn cầu tốt hơn. Tất cả chúng ta có trách nhiệm phải hành xử đúng đắn và thể hiện được sự công chính trong mọi hành động hàng ngày của mình.

Hãy hành động vì lợi ích cao nhất của MODEC và ngăn ngừa các xung đột về lợi ích

Là một phần trong cam kết của chúng ta để giữ vững liêm chính, chúng ta hãy luôn nhớ hành động vì lợi ích cao nhất của MODEC và phòng tránh các xung đột về lợi ích. Một khi bạn có tư tưởng đấu tranh về một mối lợi ích đến nỗi bạn khó có thể ra một quyết định khách quan vì lợi ích chung của MODEC, là khi trong bạn đang nảy sinh xung đột về lợi ích. Chúng ta không nên bao giờ để cho mối lợi cá nhân ảnh hưởng đến khả năng quyết định mang tính có lợi cho công ty.

Xung đột về lợi ích có rất nhiều hình thức nhưng tất cả đều có một điểm chung: chúng đều có thể đặt bạn vào một tình huống mà bạn phải lựa chọn: lợi ích của công ty, hoặc là lợi ích cá nhân (hay lợi ích cho gia đình hoặc bạn bè, người thân). Chúng ta luôn luôn phải ngăn ngừa những tình huống có thể dẫn chúng ta tới khả năng xung đột lợi ích, để giữ gìn danh tiếng liêm chính và đáng tin cậy cho MODEC mà các đối tác và cộng đồng đã đặt niềm tin đó vào chúng ta.

Trách nhiệm của chúng ta

Các mối xung đột về lợi ích tiềm tàng rất khó nhận biết, tuy nhiên cũng có thể căn cứ vào một số ví dụ phổ biến sau:

Công việc ngoài MODEC. Xung đột lợi ích có thể nảy sinh nếu bạn có những công việc ngoài MODEC, bao gồm cả doanh nghiệp tư nhân mình sở hữu có ảnh hưởng đến khả năng hoàn thành nhiệm vụ của bạn đối với công ty MODEC, hay là khiến cho bạn để lộ ra những thông tin bảo mật của công ty, hoặc có tác động tiêu cực đến uy tín của MODEC. Trường hợp này bao gồm việc bạn đi làm, hoặc có ý định làm việc ở bất kỳ chức danh nào như nhân viên, giám đốc, chuyên viên, tư vấn hoặc thầu phụ của một đối tác kinh doanh với MODEC, của một nhà cung cấp hoặc đối thủ cạnh tranh của MODEC. Nếu bạn đang xem xét làm việc cho những đơn vị này ngoài MODEC, hãy thông báo cho cấp quản lý của mình và nhân viên Tuân thủ nơi bạn đang làm việc để đảm bảo không có sự nảy sinh về xung đột lợi ích.

Thành viên trong gia đình hoặc bạn bè làm chung ở MODEC. Nếu bạn có một người bạn hoặc một thành viên nào đó trong gia đình (ví dụ như con cái, vợ/chồng, anh chị em ruột, bố mẹ, cô chú bác, ông bà hoặc bà con thân thiết) cùng làm việc chung ở MODEC, bạn có thể sẽ đối mặt với sự xung đột về lợi ích. Vì trong tình huống này, bạn có thể xử sự với người bạn hoặc người thân đó khác với những người đồng nghiệp khác mà không quan tâm đến lợi ích của MODEC. Để phòng tránh điều này, hãy báo cáo cho cấp quản lý của bạn khi bạn là giám sát hoặc có mối quan hệ công việc khá gần gũi với bạn bè hay người thân cùng làm ở MODEC.

Các mối quan hệ kinh doanh của gia đình. Công việc của các thành viên trong gia đình bạn cũng có thể gây ra xung đột lợi ích cho chúng ta. Nếu bạn có bất cứ thành viên nào trong gia đình mình làm việc cho đối tác của MODEC, cho khách hàng hoặc đối thủ cạnh tranh của MODEC, bạn phải khai báo với công ty.

Lợi ích đầu tư. Bạn cần phải khai báo bất cứ hình thức đầu tư nào mà bạn hay thành viên trong gia đình hợp tác với bất kỳ đối tác kinh doanh, khách hàng, hoặc đối thủ cạnh tranh nào của MODEC, trừ khi công ty đó là mục đích công và vốn đầu tư của bạn hoặc thành viên gia đình chiếm dưới 10% tổng giá trị cổ phần. Bạn cũng nên khai báo nguồn đầu tư vào một trong những công ty này khi đó là nguồn đầu tư chủ yếu của bạn. Hãy liên hệ ngay với Nhân viên Tuân thủ hoặc nhân viên phòng Pháp lý và khai báo các mối đầu tư như thế để xác định cách xử lý mỗi xung đột lợi ích có khả năng phát sinh này.

Cơ hội hợp tác. Trong quá trình công tác tại MODEC, có thể bạn nhận biết được một cơ hội kinh doanh có lợi cho mình. Trước khi quyết định tranh thủ cơ hội đó, bạn nên biết rằng mặc dù MODEC không theo dõi việc này, nhưng bạn bắt buộc phải xác định được rằng việc nắm bắt cơ

Không phải lúc nào chúng ta cũng dễ dàng nhận biết được các xung đột về lợi ích.

Sau đây là một số tình huống có thật trong bối cảnh thế giới hiện nay của chúng ta có khả năng gây ra xung đột về lợi ích.

Làm việc chung với người thân trong gia đình: em rể của bạn là một kỹ sư, và bạn tuyển dụng anh ta làm việc trên một tàu chứa dầu ngoài khơi của MODEC mà bạn là người giám sát của anh ấy.

Các khoản đầu tư: Bố của bạn gần đây dùng các khoản tiết kiệm cả đời để dành của mình mua một số lượng chứng khoán lớn của một công ty đối thủ của MODEC.

Công việc ngoài MODEC. Một nhà cung cấp của MODEC đang tìm kiếm tuyển dụng một kỹ sư làm việc bán thời gian để làm tư vấn cho họ. Bạn đang làm công việc tương tự tại MODEC, vì thế bạn liền ứng tuyển với nhà cung cấp này.

Cơ hội hợp tác. Một khách hàng của MODEC yêu cầu MODEC thiết kế một tính năng mới cho một con tàu của họ. Trong khi cấp trên của bạn còn đang cân nhắc yêu cầu này, bạn liên hệ với bên khách hàng đó và bảo họ rằng bạn có thể làm được việc đó trong khoảng thời gian rảnh của mình với giá chỉ bằng một nửa.

hội kinh doanh này cho bản thân mình sẽ không vi phạm bất cứ nghĩa vụ bảo mật nào đối với công ty. Hãy liên hệ nhân viên phòng Pháp lý của đơn vị mình để được tư vấn nhằm đảm bảo ngăn ngừa được mỗi xung đột lợi ích đang tiềm ẩn hoặc khả năng vi phạm đến quyền bảo mật.

Công chức. Chúng ta cần phải đảm bảo việc giao dịch với tất cả các công chức, nhân viên cơ quan thuộc chính phủ được tiến hành một cách công minh và vô tư. Nếu bạn hoặc một thành viên trong gia đình hiện đang là công chức hoặc đang làm việc cho một cơ quan nhà nước, hoặc đang điều hành một văn phòng thuộc chính phủ, hãy khai báo ngay với công ty.

Nếu bạn nhận ra mình có liên quan đến một tình huống có xung đột về lợi ích đã xảy ra hoặc có thể xảy ra, bạn hãy khai báo kịp thời với cấp trên của mình

và nhân viên Tuân thủ ở nơi mình đang làm việc. Những tình huống cá nhân của chúng ta có thể thay đổi theo thời gian, và những xung đột mới có thể xuất hiện. Vì vậy, chúng ta cần phải báo cáo tất cả những mối xung đột lợi ích tiềm tàng khi nó có dấu hiệu phát sinh.

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm chi tiết về xung đột lợi ích, hãy liên hệ trưởng bộ phận của bạn, nhân viên phòng Tuân thủ, phòng Nhân sự, hoặc ban Lãnh đạo của bạn.

Tiếp khách và tặng, nhận quà cáp

Quà cáp, tiếp khách có thể có tác dụng hỗ trợ mối quan hệ thương mại với khách hàng và đối tác của chúng ta, tuy nhiên việc mời, tặng hoặc nhận phải luôn công chính và minh bạch. Ở MODEC, chúng ta không mời hoặc tiếp khách, nhận quà và tặng quà với bất kỳ giá trị nào, nếu mục đích của món quà hay việc tiếp khách này nhằm tạo ra ảnh hưởng sai trái tới một quyết định thương mại.

Nhìn chung, quà cáp và tiếp khách có thể được trao và nhận ở mức độ hợp lý, vừa phải và phù hợp với cả quy định pháp luật hiện hành và chính sách của bên nhận. Ngoài ra, bạn cần phải báo cáo việc tiếp khách, tặng quà hay nhận quà từ đối tác, cho dù ở mức độ cá nhân, và phải được phê chuẩn theo quy định của MODEC.

MODEC có văn phòng điều hành ở nhiều quốc gia trên thế giới, mỗi nơi sẽ áp dụng một số hạn chế cụ thể tùy theo vùng. Chúng ta cần tìm hiểu và tuân thủ các quy định địa phương, luật pháp hiện hành và chính sách của công ty có liên quan đến việc tiếp khách, tặng quà và nhận quà. Những quy tắc này được dựa trên việc các món quà được tặng cho ai hoặc nhận từ đâu, bất kể đơn vị MODEC nào mà chúng ta có liên quan. Một khi không có quy định nào của địa phương để áp dụng, chúng ta phải tuân theo những hạn chế được áp dụng toàn cầu có trong chính sách Quà cáp và Tiếp khách của tập đoàn MODEC.

Ví dụ minh họa

Mina mấy hôm trước mới đi ăn tối với một khách hàng tiềm năng, người này không phải là công chức nhà nước. Bữa ăn cũng không quá mắc tiền, và cô cũng đã tuân thủ đúng các quy định của MODEC về tiếp khách. Vậy cô ấy có cần báo cáo về bữa tối này không?

Nếu chi phí bữa ăn tối đó cao hơn 50USD, hoặc nếu Mina tiếp tục mời vị khách tiềm năng này ăn tối với mức độ thường xuyên, thì tất nhiên cô ấy cần phải báo cáo. Theo chính sách về Quà cáp và Tiếp khách của MODEC, chúng ta cần phải báo cáo chi phí tiếp khách và quà cáp nhằm theo dõi được các khoản chi phí này và đảm bảo chúng ta đang làm đúng trong môi trường doanh nghiệp của mình.

Bên cạnh đó, chúng ta càng phải cẩn thận hơn khi tiếp khách hay tặng quà cho công chức, nhân viên các cơ quan thuộc chính phủ. Chúng ta không được phép ưu tiên các cơ hội kinh doanh cho bất kỳ công chức nào nhằm tác động đến quyết định thương mại nào đó hoặc để chiếm ưu thế bất chính trong kinh doanh. Do các hạn chế về pháp lý, chúng ta cần phải tìm tư vấn và hướng dẫn từ nhân viên Tuân thủ trước khi tiếp khách hoặc tặng quà cho công chức, và luôn luôn báo cáo mọi giao dịch giữa mình và các nhân viên, viên chức chính phủ lên công ty. Để biết thêm chi tiết trong việc giao dịch với công chức cơ quan nhà nước hoặc chính phủ, vui lòng tham khảo mục "Kinh doanh không có tham ô" trong bộ Quy tắc này.

Trách nhiệm của chúng ta

- Chỉ nên tiếp khách, nhận hoặc tặng quà theo đúng quy định của MODEC.
- Không bao giờ nhận các món quà bằng tiền mặt hoặc có giá trị như tiền mặt, ví dụ như thẻ quà tặng, phiếu quà tặng.
- Hết sức thận trọng khi trao đổi các ưu đãi thương mại với đại diện các tổ chức có liên quan đến việc mua sắm của MODEC hoặc liên quan đến các quyết định thương mại, vì nó có vẻ mang ý đồ tác động đến một quyết định thương mại nào đó.
- Không bao giờ được vòi vĩnh quà cáp, giúp đỡ, các hình thức giải trí hoặc các dịch vụ có liên quan đến công việc của mình ở công ty MODEC.
- Hiểu rõ và tuân thủ các chính sách và quy định của bên nhận quà, kể cả các quy định pháp luật áp dụng trong doanh nghiệp đó.
- Báo cáo đầy đủ các yêu cầu về tiếp khách, quà cáp với nhân viên Tuân thủ nơi mình làm việc hoặc Trưởng ban tuân thủ.

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Tham khảo thêm các chính sách của tập đoàn như: chính sách Tuân thủ chống Tham nhũng, chính sách về Quà cáp và Tiếp khách, chính sách Trung gian thứ ba và Đối tác thương mại.

Công chức là những ai?

“Công chức” là một thuật ngữ khá rộng lớn nói đến nhiều người khác nhau, bao gồm:

- Bất cứ nhân viên, viên chức, công chức nào thuộc chính phủ được bầu chọn hoặc bổ nhiệm
- Bất cứ ai được ủy quyền đại diện hay với tư cách thay mặt cho một cơ quan chính phủ ở bất kỳ cấp nào
- Các nhân viên, viên chức của tổ chức phi chính phủ quốc tế, như Liên Hiệp Quốc, hội Chữ Thập Đỏ, quỹ Tiền tệ quốc tế, Ngân hàng Thế giới
- Bất cứ ai được ủy quyền hay đại diện cho một cơ quan do chính phủ sở hữu toàn bộ hay một phần (ví dụ như một công ty dầu khí quốc gia)
- Các nhân viên, viên chức thuộc đảng phái chính trị, hoặc bất cứ ai khác được ủy quyền hay đại diện cho một đảng chính trị
- Các ứng viên ứng cử vào các cơ quan chính phủ, cho dù hiện chưa bổ nhiệm

Không phải lúc nào chúng ta cũng có thể xác định được ai là công chức, hoặc công ty nào thuộc sở hữu nhà nước. Vì vậy khi nào bạn có thắc mắc, xin liên hệ nhân viên Tuân thủ hoặc bộ phận Pháp lý tại nơi mình làm việc.



Kinh doanh không có tham ô

Chúng ta làm kinh doanh không bị ảnh hưởng của hối lộ và tham nhũng, không chỉ bởi vì do chúng ta đã cam kết làm điều đúng đắn, mà còn bởi vì làm như thế là tốt hơn cho môi trường kinh doanh toàn cầu. Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm phải nắm rõ và tuân thủ các quy định hiện hành về chống tham nhũng và hối lộ ở bất cứ nơi nào chúng ta đang tiến hành kinh doanh, ví dụ như đạo luật Phòng chống cạnh tranh không công bằng của Nhật, đạo luật Chống tham nhũng ở nước ngoài của Hoa Kỳ, đạo luật Doanh nghiệp trong sạch của Brazil, đạo luật Chống hối lộ của Anh.

Quan điểm của chúng ta về việc hối lộ rất đơn giản: chúng ta không bao giờ - trực tiếp hoặc gián tiếp - đưa, tặng, hứa hẹn hoặc cho ai, kể cả viên chức chính phủ, bất cứ thứ gì có giá trị nhằm mục đích chiếm được lợi thế bất chính. Một lợi thế bất chính là cái mà MODEC không được phép nhận và/hoặc không có sẵn cho các công ty khác.

Việc hối lộ có thể thực hiện dưới các hình thức sau:

- Tiền mặt hoặc thứ tương đương tiền mặt
- Các món quà xa xỉ
- Lợi thế kinh doanh
- Cơ hội việc làm cho một cá nhân hoặc bạn bè hay người thân của họ
- Các quyên góp từ thiện hoặc mang mục đích chính trị

Bên cạnh đó, chúng ta không bao giờ đưa hoặc nhận các khoản tiền lót tay. Một khoản tiền lót tay chính là khoản tiền hối lộ được thực hiện sau khi vụ làm ăn hoàn tất, ví dụ như tiền hoa hồng. Giống như hối lộ, các khoản tiền lót tay bị cấm ở tập đoàn MODEC.

Các bên Trung gian thứ ba và Đối tác thương mại

Trong một số tình huống, một bên thứ ba có thể đại diện cho MODEC với điều kiện họ phải đáp ứng được các tiêu chuẩn của MODEC về công chính và đạo đức trong kinh doanh. Nếu bạn làm việc với các bên thứ ba này, bạn có trách nhiệm góp phần đảm bảo họ không đưa hoặc nhận hối lộ với danh nghĩa MODEC. Tương tự, bạn cũng đừng bao giờ bỏ qua những tình



Ví dụ minh họa

Kwame đang cần xin một giấy phép về môi trường khá quan trọng cho chiếc tàu mới của MODEC, và người công chức phụ trách về giấy phép bảo anh rằng quy trình xử lý phải mất hết khoảng 6 tháng. Viên chức này có một con gái mới tốt nghiệp trường cao đẳng. Ông ta hỏi Kwame xem cho con gái mình tới công ty của Kwame thực tập được không. Ông ta nói "Nếu con gái tôi được thực tập tốt ở đó, tôi có thể biểu thị lòng biết ơn của mình nhanh hơn". Kwame hiểu ý ông ấy muốn nói là sẽ xử lý cấp giấy phép nhanh hơn. Công ty đang có một vị trí thực tập viên còn trống, và anh thì đang cần tờ giấy phép đó. Vậy anh có thể giúp con gái viên chức này vào thực tập ở MODEC được không?

Không. Kwame không được phép làm thế. Cho dù vị trí thực tập là dành cho con gái của viên chức đó chứ không phải bản thân ông ta, nhưng nó vẫn có thể bị xem là một hình thức hối lộ ông ta, trong khi công ty chúng ta không bao giờ cho phép đưa hay nhận hối lộ. Để lấy được một lợi thế trong công việc mà phải dính dáng đến tham nhũng thì không đáng chút nào. Kwame chỉ cần đợi lấy giấy phép đó theo đúng quy trình là được.

huống có biểu hiện sai trái hoặc phi pháp, và không bao giờ chi trả cho bất kỳ đối tác nào mà bạn biết rằng khoản chi đó sẽ bị họ sử dụng bất chính.

Các khoản tiền bồi trơn

Chi phí bồi trơn là những khoản thanh toán nhỏ nhỏ chi trả cho các công chức cấp thấp để xúc tiến hoặc đảm bảo tiến trình thực hiện các thủ tục hành chính thông thường, bao gồm cả việc xin cấp giấy phép hoặc mở các dịch vụ công. Trong một số trường hợp, các khoản chi phí bồi trơn có thể được coi là hợp pháp, nhưng điều đó không có nghĩa là bạn được phép làm thế. Để giữ vững cam kết về sự liêm chính trong doanh nghiệp, MODEC chỉ cho phép các khoản bồi trơn được thực hiện khi có sự nguy hại đối với sức khỏe của chúng ta. Nếu chúng ta chi trả tiền bồi trơn trong tình huống như vậy, hãy báo cáo ngay lập tức với Trưởng ban Tuân thủ và phải đảm bảo việc này được ghi chép và lưu trữ chính xác trong hồ sơ của MODEC.

Trách nhiệm của chúng ta

- Không đưa hoặc nhận hay thậm chí hứa hẹn các khoản hối lộ hoặc lót tay, dù

trực tiếp hay gián tiếp, nhằm mục đích tác động đến một quyết định thương mại

- Khai và lưu hồ sơ đầy đủ, chính xác tất cả các khoản chi phí và giao dịch vào hệ thống sổ sách tài chính của MODEC
- Không chi trả bất kỳ khoản tiền nào nhằm tác động tiêu cực tới người nào đó, bao gồm cả công chức nhà nước
- Báo cáo ngay với nhân viên Tuân thủ tại nơi mình làm việc hoặc với Trưởng ban Tuân thủ khi nhận thấy có dấu hiệu đưa hoặc nhận hối lộ

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để hiểu rõ hơn về lập trường chống tham nhũng của tập đoàn MODEC, vui lòng tham khảo thêm chính sách Trung gian thứ ba và Đối tác thương mại của tập đoàn, hoặc liên hệ với nhân viên Tuân thủ tại nơi mình làm việc hay Trưởng ban Tuân thủ của tập đoàn.

Các nhóm chống đối xã hội

Ở một số quốc gia mà MODEC có hoạt động kinh doanh có thể có một số nhóm người có tính cách chống đối xã hội, ví dụ như các băng đảng hay băng nhóm tương tự. Những băng nhóm này có ảnh hưởng tiêu cực đến xã hội, đến môi trường kinh doanh và luật pháp. Vì vậy, chúng ta đừng bao giờ giao dịch với các nhóm người chống đối xã

hội này và ngăn chặn họ làm ảnh hưởng tới công việc kinh doanh cũng như các tiêu chuẩn công chính của chúng ta.

Trách nhiệm của chúng ta

- Không bao giờ chi trả cho bất kỳ băng nhóm xã hội nào (hoặc một công ty nào đó có liên quan đến họ) khoản tiền để lo lót hay bảo kê, hoặc vì bất cứ nguyên nhân nào khác
- Không dính dáng đàm phán với bất kỳ băng nhóm xã hội nào
- Không chi trả mang tính chất giải quyết tạm thời cho băng nhóm xã hội nào đó khi bị họ hăm he, đe dọa

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Nếu bạn bị bất cứ băng nhóm chống đối xã hội nào đe dọa, hãy báo ngay cho cấp trên của mình hoặc ban Lãnh đạo.

Ngăn ngừa giao dịch nội gián

Kinh doanh công chính còn đòi hỏi chúng ta xử lý các thông tin được tiếp cận trong quá trình làm việc tại MODEC một cách hợp lý. Đặc biệt, chúng ta có lẽ không bao giờ buôn bán chứng khoán trên cơ sở thông tin lưu hành nội bộ, kể cả thông tin được xác định hay chưa được công bố. Thông tin là xác định nếu nó có thể tác động đến quyết định mua, bán hoặc cầm giữ cổ phiếu, và nó sẽ là thông tin chưa được công bố nếu chưa được thông báo rộng rãi đến các nhà đầu tư.

Cho dù bạn đang làm ở vị trí nào trong MDOEC, bạn sẽ không bao giờ buôn bán chứng khoán dựa trên cơ sở thông tin lưu hành nội bộ. Và bạn sẽ không được đưa những thông tin đó cho người khác để họ đi giao dịch (như một cách mách nước cho họ đi). Một khi thông tin nội bộ được công bố rộng rãi, bạn cần phải đợi thêm hai ngày để thị trường kịp thích nghi chúng rồi mới quyết định giao dịch.



Trách nhiệm của chúng ta

- Không mua bán cổ phiếu MODEC (hoặc của bất kỳ công ty nào khác) dựa trên thông tin nội gián
- Cần thận trọng khi có ai dò hỏi thông tin mật về MODEC, về khách hàng hoặc đối tác kinh doanh của chúng ta. Nhiều khi những cuộc trò chuyện bình thường cũng có thể được cho là trao đổi thông tin
- Không dính dáng gì đến các vụ mua bán "lướt sóng" hay trao đổi quyền mua, bán, hoặc các phái sinh trên chứng khoán MODEC
- Không được tiết lộ những thông tin chưa được công bố công khai trừ khi có yêu cầu nhằm phục vụ việc kiểm toán, điều tra hay các quy trình pháp lý khác

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm chi tiết về Giao dịch nội gián, vui lòng liên hệ phòng Tổng vụ ở Tokyo, Trưởng ban Tuân thủ hoặc nhân viên Tuân thủ nơi bạn làm việc.

Cạnh tranh công bằng

Trong ngành công nghiệp đầy cạnh tranh hiện nay, chúng ta mong muốn đạt được thành công dựa vào chất lượng dịch vụ và cách kinh doanh công chính, chứ không phải bằng sự thao túng thị trường. Chúng ta không nên bao giờ sử dụng những thủ đoạn bất chính để hạn chế sự cạnh tranh bằng những việc làm phi pháp và bất công, vi phạm những quy định về cạnh tranh và chống độc quyền.

Có nhiều hoạt động kinh doanh khác nhau được coi là chống cạnh tranh. Ví dụ, các thỏa thuận nhằm hạn chế, cản trở thương mại một cách bất chính là vi phạm luật chống độc quyền. Những thỏa thuận này không cần thể hiện bằng văn bản trịnh trọng, mà nó có thể là giao kết bằng miệng hay ám chỉ. Ngoài ra, có khá nhiều hoạt động kinh doanh có thể vi phạm luật chống độc quyền trong một số hoàn cảnh nào đó. Những hoạt động này có thể bao gồm việc cung cấp và phân phối hạn chế hoặc việc sử dụng thế mạnh trên thị trường một cách bất công để làm hại các đối thủ hoặc khách hàng của họ.

Luật chống độc quyền rất phức tạp, và rủi ro của việc không tuân thủ có thể rất cao. Theo một nguyên tắc chung, hãy luôn nhớ hạn chế liên lạc với các đối thủ và tránh bàn bạc về những chủ đề chống cạnh tranh. Nếu rơi vào tình huống này, bạn hãy lên tiếng phản đối và rời khỏi cuộc thảo luận ngay lập tức và sau đó báo cáo cho cấp trên của mình.

Trách nhiệm của chúng ta

- Luôn kinh doanh theo phương thức khuyến khích tự do thương mại, phòng tránh những hoạt động mang tính chống cạnh tranh
- Không bao giờ trao đổi những thông tin nhạy cảm

Ví dụ về những hoạt động chống cạnh tranh

Có rất nhiều kiểu kinh doanh chống cạnh tranh, có thể bao gồm:

- Thỏa thuận với các công ty khác để không hợp tác với khách hàng hoặc nhà cung cấp nào đó
- Chia rẽ khách hàng, nhà cung cấp với các công ty khác
- Sửa giá
- Gian lận thầu
- Bán sản phẩm, dịch vụ theo nguyên lô hay bán kết hợp
- Lợi dụng ưu thế thống trị trên thị trường
- Chia sẻ thông tin giá cả của nhà cung cấp cho các đối thủ của họ

Danh sách các hoạt động trên đây chưa phải là bao gồm hết các hoạt động vi phạm luật cạnh tranh và chống độc quyền. Nếu có thắc mắc, bạn hãy liên hệ hệ cấp quản lý của mình, nhân viên Tuân thủ hoặc phòng Pháp chế của công ty.

mang tính cạnh tranh với các đối thủ, ví dụ như chi phí, giá cả, hoặc những kế hoạch kinh doanh trong tương lai của MODE

- Ngăn ngừa sự vi phạm các, nguyên tắc, quy định và pháp luật về cạnh tranh và chống độc quyền.
- Báo cáo ngay các hành vi có dấu hiệu chống cạnh tranh cho Trưởng ban Tuân thủ, hoặc nhân viên Tuân thủ tại nơi làm việc

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm về việc tuân thủ nguyên tắc độc quyền và giao dịch công bằng, vui lòng liên hệ ban Lãnh đạo, phòng Pháp chế, Trưởng ban Tuân thủ hoặc nhân viên Tuân thủ nơi bạn làm việc.

Tạo ra các tài liệu tiếp thị và bán hàng công chính

Chúng ta muốn thành công đến từ những sản phẩm và dịch vụ chất lượng của MODEC, chứ không phải từ những hoạt động tiếp thị gian dối. Trong các tài liệu tiếp thị và bán hàng của MODEC, các sản phẩm và dịch vụ phải được thể hiện một cách trung thực và không được có ý gièm pha đối thủ. Việc cam kết đảm bảo độ trung thực và tính công chính giúp chúng ta tạo dựng và duy trì được mối quan hệ tốt nhất có thể với khách hàng.

Trách nhiệm của chúng ta

- Không bao giờ thổi phồng hoặc cố ý trình bày sai lệch trong các tài liệu tiếp thị và bán hàng của MODEC
- Không được tuyên truyền sai về đối thủ hoặc các sản phẩm và dịch vụ của họ
- Đảm bảo tuân thủ các tiêu chuẩn về thương hiệu và nhãn hiệu của MODEC
- Đặt trọng tâm vào các quyền lợi mà MODEC đem lại cho khách hàng và các đối tác kinh doanh khác

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm về việc tạo ra các tài liệu tiếp thị và bán hàng, vui lòng liên hệ ban Lãnh đạo, phòng Tổng vụ ở Tokyo, Trưởng ban Tuân thủ hoặc nhân viên Tuân thủ nơi bạn làm việc.

Kinh doanh công chính trên toàn cầu

Chúng ta phải cam kết tuân theo tất cả các quy định có liên quan đến việc tuân thủ thương mại (kiểm soát xuất nhập khẩu, hải quan, các biện pháp chế tài kinh tế, luật chống tẩy chay) được áp dụng cho chúng ta tại những quốc gia mà chúng ta có hoạt động kinh doanh. Những quy định này bao gồm các nguyên tắc và quy định pháp luật đang trong thời gian hiệu lực ở Nhật bản, Brazil, Ghana, Singapore, Úc, Mỹ và các quốc gia khác mà MODEC có hoạt động kinh doanh, cũng như các



quy trình và chính sách riêng của MODEC. Do các quy định này có thể khác nhau ở mỗi vị trí địa lý, chúng ta cần phải nắm rõ và tuân theo đúng các quy định được áp dụng trong công việc và tìm kiếm sự trợ giúp nếu thấy không chắc mình làm đúng hay không.

Quy định về xuất nhập khẩu không chỉ áp dụng cho những sản phẩm vật chất, mà còn áp đặt những hạn chế lên sản phẩm công nghệ, phần mềm và các dữ liệu kỹ thuật được vận chuyển giữa các khu xưởng đóng tàu, các tàu bè, giàn khoan và các cơ sở sản xuất khác của MODEC. Các quy định này thậm chí còn giới hạn thông tin được xem hoặc được cung cấp từ công dân một số quốc gia nào đó. Cho dù bạn đang làm công việc gì ở MODEC, bạn cần phải biết và tuân thủ các quy định về xuất nhập khẩu có hiệu lực áp dụng đối với chúng ta.

Chúng ta cũng phải đảm bảo tuân thủ các quy định hiện hành về chế tài thương mại và cấm vận vì đây là những quy định có thể hạn chế khả năng kinh doanh của chúng ta với một số quốc gia, công dân của các quốc gia đó, hay những cá nhân, tổ chức cụ thể nào đó. Ngoài ra, chúng ta đừng bao giờ tham gia vào những hoạt động tẩy chay trái phép hay từ chối hợp tác kinh doanh với một số cá thể hay quốc gia cụ thể nào đó.

Trách nhiệm của chúng ta

- Tuân thủ tất cả các quy định xuất khẩu hiện hành khi thực hiện xuất khẩu các sản phẩm, công nghệ, phần mềm và dữ liệu kỹ thuật
- Hiểu rõ cái gì được coi là mặt hàng xuất khẩu theo quy định pháp luật hiện hành
- Cung cấp thông tin chính xác về các loại biểu thuế nhập khẩu, giá trị, mô tả hàng hóa, xuất xứ, nhãn hiệu sản phẩm, tình trạng ưu tiên thương mại và các yếu tố then chốt khác
- Tuân thủ tất cả các quy định hiện hành về chế tài thương mại và cấm vận
- Không tham gia vào các cuộc tẩy chay trái phép.
- Thận trọng trước các đề nghị tẩy chay một cá thể hay một quốc gia nào đó có thể bao gồm trong các hợp đồng, tài liệu giao nhận hoặc đơn đặt hàng
- Đưa ra thắc mắc để được giải đáp cho biết rõ về người dùng đầu cuối của các sản phẩm và công nghệ của chúng ta
- Báo cáo ngay cho phòng Pháp chế hoặc nhân viên Tuân thủ nếu bạn nhận được các đề nghị vi phạm chính sách và quy định pháp luật hiện hành

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ cấp trên của bạn, nhân viên phòng Kế hoạch vật tư, phòng Pháp chế, nhân viên Tuân thủ nơi bạn làm việc, hoặc phòng Kế hoạch và Chiến lược tập đoàn ở Tokyo.

Rửa tiền

MODEC mong muốn hợp tác với các khách hàng và đối tác có hoạt động kinh doanh và nguồn tài chính hợp pháp. Rửa tiền – một phương thức che đậy những khoản tiền phạm pháp để làm cho chúng có vẻ có nguồn gốc hợp pháp – là một vấn đề mang tính toàn cầu có ảnh hưởng sâu rộng và nghiêm trọng đến doanh nghiệp chúng ta và cả thế giới. Tham gia các hoạt động rửa tiền có thể gây tổn hại đến sự công chính trong doanh nghiệp chúng ta và uy tín của công ty.

Các dấu hiệu rửa tiền có thể bao gồm:

- Thanh toán vượt trội hơn so số tiền yêu cầu
- Yêu cầu chia một giao dịch lớn thành nhiều phần nhỏ
- Thanh toán bằng tiền mặt
- Các khoản thanh toán do một bên thứ ba thay mặt ai đó thực hiện
- Yêu cầu chuyển khoản đến tài khoản ở quốc gia khác

Trách nhiệm của chúng ta

- Cần cảnh giác với những dấu hiệu của việc rửa tiền và báo cáo ngay cho nhân viên Tuân thủ tại nơi làm việc hoặc Trưởng ban Tuân thủ nếu nhận ra có sự nghi ngờ về hoạt động rửa tiền

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm chi tiết về các hoạt động rửa tiền, vui lòng liên hệ nhân viên phòng Kế hoạch vật tư, nhân viên Tuân thủ nơi bạn làm việc, hoặc Trưởng ban Tuân thủ.

Lên tiếng và chia sẻ thông tin nhân danh MODEC

Để đảm bảo các thông tin công khai về MODEC trong cộng đồng xã hội được chính xác, rõ ràng, minh bạch, nhất quán và đúng sự thật, MODEC chỉ cho phép nhân viên được ủy quyền phát ngôn đại diện cho công ty. Nếu bạn được đề nghị cung cấp các thông tin liên quan đến MODEC hoặc về các hoạt động kinh doanh của công ty trong khi bạn không phải là người công ty cho phép hoặc ủy quyền để phát

ngôn, thì bạn hãy chuyển yêu cầu đó cho thành viên ban Lãnh đạo phụ trách vấn đề này.

Rất nhiều người trong chúng ta đang sử dụng các phương tiện truyền thông, ví dụ như các diễn đàn trực tuyến, các trang nhật ký trực tuyến, hoặc các trang mạng xã hội để giao tiếp với bạn bè và người thân cũng như để cập nhật các sự kiện đang diễn ra trên thế giới. Tuy nhiên, chúng ta cần phải thận trọng khi thảo luận về những chủ đề có liên quan đến công ty trên các phương tiện truyền thông này. Khi bạn sử dụng tài khoản cá nhân trên mạng xã hội, hãy cẩn thận và không nên làm cho người khác có cảm giác là bạn đang phát ngôn cho MODEC. Hãy làm rõ những quan điểm của bạn chỉ là của cá nhân bạn, và đừng bao giờ tiết lộ các thông tin mật của MODEC trên các phương tiện trực tuyến.

Trách nhiệm của chúng ta

- Chỉ liên hệ với các nhà đầu tư, nhà phân tích hoặc nhân viên truyền thông khi bạn được công ty ủy quyền, cho phép
- Nếu bạn muốn viết hoặc nói nơi công cộng (như trong các cuộc hội thảo, hội nghị, hoặc trên các phương tiện truyền thông đại chúng) về một chủ đề có liên quan đến MODEC, hãy xin quản lý cấp trên của mình và phòng Kế hoạch – Chiến lược của tập đoàn ở Tokyo xét duyệt trước
- Khi giao tiếp về những vấn đề có liên quan đến công ty chúng ta, bạn hãy nói rõ rằng những quan điểm được chia sẻ chỉ là ý kiến cá nhân và không phải là lập trường, thái độ của MODEC

Ví dụ minh họa

Philip đọc thấy trên báo trực tuyến một mục đề liên quan đến an toàn mà một đối thủ của MODEC đang gặp phải gần đây. Anh chia sẻ thông tin bài báo này trên tài khoản mạng xã hội của mình và bình luận như sau: "MODEC đang nghiên cứu một công nghệ độc quyền để ngăn chặn các vấn đề như thế này xảy ra trên các con tàu của mình! MODEC tin rằng những vấn đề này luôn có thể phòng ngừa. Chỉ những công ty không liêm chính mới để xảy ra những vấn đề như vậy". Philip làm thế là đúng hay sai?

Philip nên gỡ bỏ bài đăng này ngay lập tức. Anh ta không chỉ tiết lộ thông tin mật về các sản phẩm trong tương lai của MODEC, mà còn làm cho độc giả khi đọc bình luận đó có thể hiểu rằng anh ta đang phát ngôn cho MODEC. Thay vì vậy, Philip nên giữ kín thông tin của MODEC và đảm bảo rằng quan điểm của anh ta là không liên quan đến MODEC.



Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm chi tiết về, hãy tham khảo tài liệu “External Communications Standard” hoặc liên hệ phòng Kế hoạch và Chiến lược tập đoàn ở Tokyo hay ban Lãnh đạo nơi bạn làm việc.

Lựa chọn các đối tác kinh doanh đúng đắn

Các nhà cung cấp và đối tác kinh doanh của chúng ta là những người hỗ trợ cho MODEC hoạt động ở chuẩn mực cao nhất và vươn tới thành công. Để đảm bảo chúng ta kinh doanh một cách công chính, chúng ta chỉ nên lựa chọn những nhà cung cấp và đối tác đạt chuẩn về đạo đức kinh doanh mà chúng ta đã cam kết. Nếu ai trong số chúng ta tiếp xúc làm việc với các nhà cung cấp và đối tác kinh doanh, hãy đảm bảo hành vi của họ thể hiện được những tiêu chuẩn đạo đức cao nhất và chia sẻ cam kết kinh doanh công chính của chúng ta. Hãy báo cáo kịp thời cho nhân viên phòng Tuân thủ nơi bạn làm việc nếu bạn quan sát thấy có vấn đề nghi ngờ tiềm ẩn.

Trách nhiệm của chúng ta

- Truyền tải những chuẩn mực của chúng ta về kinh doanh đúng đắn và công chính trong mọi lĩnh vực về an toàn, sức khỏe, môi trường, an ninh và nhân quyền, đến các đối tác kinh doanh của chúng ta
- Giám sát các dấu hiệu cho thấy đối tác kinh doanh có thể đang vi phạm pháp luật
- Báo cáo những yêu cầu sai trái của nhà cung cấp hoặc các đối tác kinh doanh khác cho nhân viên phòng Tuân thủ
- Hợp tác với các cuộc kiểm toán của các đối tác kinh doanh

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm thông tin trong giao dịch với đối tác kinh doanh, hãy liên hệ phòng Kế hoạch và Vật tư hoặc nhân viên Tuân thủ nơi bạn làm việc

Tuân thủ các quy định về lương bổng, thời giờ làm việc và bảo vệ Nhân quyền

Chúng ta tôn trọng và ủng hộ nhân quyền của tất cả mọi người. Công ty chúng ta sẽ không bao giờ chủ tâm giao kết hoặc hợp tác với bất kỳ bên thứ ba nào có thuê mướn trái phép lao động vị thành niên hoặc lao động khổ sai.

Trách nhiệm của chúng ta

- Báo cáo ngay những nghi ngờ vi phạm nhân quyền cho phòng Nhân sự của bạn
- Hiểu rõ và tuân thủ các luật pháp về nhân quyền có phạm vi áp dụng trong công việc của bạn

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm thông tin về nhân quyền, hãy tham khảo tài liệu “MODEC Group Sustainability Foundations”. Bạn cũng có thể liên hệ phòng Nhân sự hoặc phòng Pháp chế của mình.

Ví dụ minh họa

Yamamoto thường làm việc với một nhà cung cấp của MODEC chuyên sản xuất một bộ phận quan trọng cho các con tàu của chúng ta. Một lần anh đến thăm nhà máy của họ và nhìn thấy một số công nhân ở đây trông rất trẻ và không phải ai cũng được trang bị thiết bị bảo vệ phù hợp. Anh lo ngại rằng nhà cung cấp này có thể đang thuê mướn lao động vị thành niên và phớt lờ vấn đề an toàn lao động. Anh có nên lên tiếng không?

Yamamoto nên báo cáo những gì anh nhìn thấy cho phòng Nhân sự và phòng An toàn của mình. MODEC đã có cam kết chỉ hợp tác với những công ty tuân thủ luật lao động, tôn trọng và ủng hộ bảo vệ nhân quyền của mọi con người, tạo ra một môi trường làm việc an toàn. Nếu bạn biết hoặc đang nghi ngờ có nhà cung cấp nào của MODEC không đáp ứng được các yêu cầu của chúng ta, hãy báo cáo ngay.



Con người

Làm việc nhóm hiệu quả chính là chìa khóa thành công của MODEC. Chúng ta cùng kết nối và phối hợp nhằm hoàn thành các mục tiêu công việc cũng như xử lý tốt các vấn đề của khách hàng. Để đạt được điều này, chúng ta phải luôn luôn giữ được một môi trường làm việc tích cực, an toàn và tôn trọng lẫn nhau để hoàn thành công việc một cách tốt nhất. Chúng ta cam kết phát triển chính bản thân mình, cả về những kỹ năng chuyên môn và với mục đích duy trì tốt môi trường làm việc tích cực của công ty để mọi người cùng nhau đi đến thành công.

Sự quấy rối và phân biệt đối xử

Ở MODEC chúng ta có một nguồn lao động đa dạng với quy trình tuyển dụng, trả lương, kỷ luật và thăng chức hoàn toàn dựa trên hiệu suất công việc và sự cống hiến của bản thân với công ty MODEC. Điều này giúp chúng ta xây dựng nên một tập thể hùng mạnh và cùng nhau thành công với doanh nghiệp. Công ty chúng ta đã cam kết đối xử công bằng trong mọi cơ hội nghề nghiệp và tuyển dụng, cấm các hình thức quấy rối và phân biệt đối xử tại nơi làm việc. Chúng ta luôn tôn trọng nguyên tắc này bằng cách đưa ra các cơ hội việc làm một cách công bằng cho tất cả người lao động, các ứng viên và những người có năng lực bất kể họ mang quốc tịch gì, thuộc dân tộc nào, nguồn gốc gia đình, địa vị xã hội, tôn giáo, giới tính, khuynh hướng tình dục, trách nhiệm gia đình, tình trạng hôn nhân, người tàn tật, thành viên các hiệp hội, quan điểm chính trị, tuổi tác, hoặc bất cứ yếu tố nào khác được pháp luật địa phương và chính phủ sở tại bảo vệ.

Ví dụ minh họa

Mingyu là một kỹ sư chuyên về hệ thống đường ống của MODEC. Cô mới được phỏng vấn ứng tuyển vào vị trí kỹ sư trưởng phụ trách giám sát một đội 10 kỹ sư khác – tất cả đều là đàn ông. Nhưng sau đó cô phát hiện ra vị trí đó được trao cho người khác. Cô hỏi người Quản lý tuyển dụng và ông bảo cô rằng, “Cô là một ứng viên sáng giá cho vị trí này, nhưng tôi không nghĩ là những kỹ sư nam đó muốn nghe theo mệnh lệnh của một cô gái”. Mingyu nên phải làm gì?

Mingyu nên nói chuyện với một người quản lý mà cô có thể tin cậy hoặc gặp phòng Nhân sự. Cô cũng có thể báo cáo việc này qua Đường dây nóng về Đạo đức của công ty. Quyết định của người Quản lý tuyển dụng nghe có vẻ bị tác động bởi những yếu tố không liên quan gì đến trình độ và kỹ năng của Mingyu. MODEC mong muốn có những nhân viên có năng lực tốt, không phân biệt chủng tộc, giới tính và các nhân tố được bảo vệ khác.

Quấy rối là gì?

Dưới đây là một số hành vi có thể được xem là quấy rối:

- Có những lời nói hay cử chỉ thô lỗ, tục tĩu
- Bình luận về diện mạo của người khác, cho dù họ đã yêu cầu không được làm thế
- Phê trươg những hình ảnh có tính khêu gợi (về tình dục) ở nơi làm việc
- Gọi ai đó bằng những cái tên (hoặc đặt cho họ một cái tên giễu) có liên quan đến chủng tộc, dân tộc, giới tính, hoặc những đặc điểm khác được pháp luật bảo vệ
- Thường xuyên xâm nhập vào không gian cá nhân của người khác

Tương tự, chúng ta cũng không bao giờ chấp nhận việc quấy rối nơi công sở. Quấy rối là hình vi chươgng mắt và gây khó chịu cho cá nhân hay nhóm người nào đó, gây trở ngại cho công việc của họ. Chúng ta không bao giờ tha thứ cho những hành động, lời nói, sự đụng chạm cơ thể bất thường, những lời tán tỉnh về tình dục hoặc bất cứ hành vi nào khác mang tính hăm dọa, tấn công hoặc chống đối. Bất kể ở hình thức nào, quấy rối là không bao giờ được chấp nhận ở MODEC.

Để cùng nhau làm việc một cách hiệu quả, tất cả chúng ta có trách nhiệm giữ gìn và bảo vệ một môi trường làm việc mà mọi người đều cảm thấy an toàn và được tôn trọng. Vì vậy, việc hà hiếp người khác – ví dụ như sự đe dọa hay những hành vi bạo lực, hăm he, lăng mạ, gây sợ hãi cho người khác – sẽ không được tồn tại ở MODEC.

Trách nhiệm của chúng ta

- Góp phần hỗ trợ duy trì một môi trường làm việc chuyên nghiệp, hiệu quả và không có quấy rối. Đối xử tôn trọng với các đồng nghiệp, khách thăm, các đối tác và khách hàng của công ty
- Nếu bạn cảm thấy mình đang bị quấy rối, hoặc chứng kiến thấy vụ việc mang

- tính quấy rối, hãy lên tiếng nói với người đó mình đang bị những hành vi của họ làm phiền hà, khó chịu
- Nhiều khi bạn có thể cho rằng hành động hay lời nói của mình là vô tư và không mang ý gì, nhưng nếu người nghe yêu cầu bạn dừng lại, bạn hãy nên dừng ngay
 - Báo cáo những hành vi quấy rối xảy ra với mình hoặc do mình chứng kiến cho phòng Nhân sự hoặc đường dây nóng về Đạo đức

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để hiểu thêm về hành vi quấy rối nơi công sở cũng như việc tuyển dụng công bằng, bạn hãy tham khảo tài liệu "Human Resources Policy", "Organizational Health and Well Being Standard", hoặc liên hệ phòng Nhân sự của mình. Hãy nhớ rằng bạn sẽ không bao giờ bị trả đũa do báo cáo các vấn đề về hành vi quấy rối hay phân biệt đối xử.

Xây dựng môi trường làm việc an toàn

Để duy trì một môi trường làm việc an toàn và bền vững, đòi hỏi mỗi người trong chúng ta phải chủ động góp phần hỗ trợ. Nhằm đảm bảo an ninh về tài sản và con người, công ty chúng ta luôn có sẵn các quy trình ứng phó trong các sự cố khẩn cấp, khủng hoảng và an ninh. Là một phần tử của MODEC, chúng ta phải nắm rõ và tuân thủ các chính sách an toàn áp dụng trong công việc của mình.

Muốn làm việc một cách hiệu quả nhất, chúng ta cần sự an toàn và tôn trọng tại nơi làm việc. Do đó, công ty chúng ta không bao giờ chấp nhận những hành động hay sự đe dọa xâm phạm cơ thể đối với đồng nghiệp, khách công ty hay với bất cứ ai xảy ra trong địa bàn công ty, trong các chuyến du lịch hoặc sự kiện mà công ty tổ chức. Những hành vi này có thể bao gồm:

- Đùa giỡn quá lố
- Lời nói mang tính hăm dọa
- Hành vi quấy rối hoặc liên tục gây phiền phức cho người khác
- Làm người khác bị thương về thể xác
- Cố ý phá hoại tài sản của người khác
- Hành xử một cách hung hăng, đe dọa, hăm he hoặc cưỡng ép
- Phớt lờ các biển báo và chỉ dẫn an toàn

Ngoài ra, trừ phi có quy định khác của luật pháp, chúng ta không bao giờ được mang súng hoặc các loại vũ khí, chất nổ hoặc vật liệu nguy hiểm trái phép vào nơi làm việc của MODEC, kể cả bãi đậu xe hoặc các địa điểm làm việc dự phòng của MODEC, và các sự kiện do MODEC tổ chức. Chúng ta cần phải tuân thủ các quy định áp dụng ở các văn phòng của MODEC mỗi khi chúng ta tới thăm hoặc làm việc ở đó.

Trách nhiệm của chúng ta

- Luôn cảnh giác với những rủi ro về an toàn
- Nếu nơi bạn làm việc phát cho bạn các huy hiệu nhận dạng, bạn hãy luôn luôn đeo nó ở vị trí dễ nhìn thấy nhất
- Tham gia các cuộc diễn tập hàng năm về an ninh và ứng phó sự cố khẩn cấp
- Hiểu rõ các yêu cầu luật pháp, các biện pháp kiểm soát và phòng ngừa được áp dụng trong công việc của mình
- Hiểu rõ trách nhiệm của mình khi ứng phó với tình huống khẩn cấp và nguy cơ về an ninh
- Khuyến khích những thói quen tốt trong công việc và biết phán đoán chính xác
- Báo cáo các vấn đề nếu có cho cấp trên của mình hoặc nhân viên an toàn

Ví dụ minh họa

Artuno làm việc trên một con tàu của MODEC. Anh thấy một đồng nghiệp của mình, Javier, thỉnh thoảng hay chơi xỏ các thành viên khác trong bộ phận, ví dụ như giấu các thiết bị làm việc của họ đi. Javier chỉ nghĩ làm vậy cho vui thôi, nhưng không ai đồng ý thể. Artuno nên làm gì?

Artuno nên báo ngay cho quản lý của mình hay người nào đó thích hợp. Dù Javier cho rằng hành vi của mình chỉ là đùa vui, nhưng kiểu đùa quá lố này không bao giờ được chấp nhận, và nó có thể dẫn đến tai nạn hoặc thương tích. An toàn nơi làm việc không phải là một chuyện để đùa. Tất cả chúng ta có trách nhiệm thúc đẩy một môi trường làm việc an toàn một cách nghiêm túc nhất.

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm chi tiết về việc duy trì một môi trường làm việc an toàn và vững chắc, bạn hãy tham khảo chính sách An toàn, An Ninh, Môi trường, Sức khỏe và Chất lượng của tập đoàn MODEC, Quy trình và các Tiêu chuẩn về An toàn, An Ninh, Môi trường, Sức khỏe và Chất lượng của tập đoàn MODEC, hoặc liên hệ với nhân viên phụ trách an toàn tại nơi bạn làm việc.



Chính sách về chất có cồn và thuốc men

Để giữ cho nơi làm việc của chúng ta luôn được an toàn và hiệu quả, chúng ta không được sử dụng các loại thuốc trái phép, lạm dụng các loại thuốc được kê toa, hoặc các chất có cồn ảnh hưởng đến khả năng làm việc an toàn của bản thân.

Đương nhiên, chúng ta cũng không được sử dụng, sở hữu, phân phối, mua bán hoặc sản xuất các loại thuốc trái phép trong các cơ sở của MODEC. Ngoài ra, chúng ta không nên đi làm nếu đang bị ảnh hưởng bởi chất có cồn hoặc các chất khác tác động tiêu cực đến khả năng làm việc an toàn của mình. Trong các sự kiện của công ty tổ chức, MODEC cho phép uống bia rượu với mức hạn chế, và chúng ta nên biết tinh táo và sử dụng ở mức độ vừa phải. Công ty chúng ta có thể áp đặt những nguyên tắc nghiêm ngặt hơn về việc sử dụng bia rượu ở một số tàu hoặc cơ sở vận hành của công ty.

Trách nhiệm của chúng ta

- Luôn luôn tinh táo và sẵn sàng cho công việc của mình
- Không bao giờ làm việc nếu bạn đang mệt mỏi vì tác động của chất kích thích nào đó
- Nếu lạm dụng phải chất nào đó, hãy tìm sự trợ giúp chuyên môn, hoặc liên hệ ngay với phòng Nhân sự của bạn

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Tham khảo thêm tài liệu "Human Resources Policy", "Organizational Health" và "Well Being Standard" để biết thêm thông tin chi tiết. Bạn cũng có thể liên hệ phòng Nhân sự của mình.

Bảo vệ thông tin cá nhân và quyền riêng tư của người lao động

Trong những năm gần đây, các cá nhân, doanh nghiệp và các chính phủ ngày càng quan tâm hơn đến quyền riêng tư và an ninh thông tin cá nhân. Nhiều quốc gia đã ban hành các quy định pháp luật để bảo vệ các thông tin này. Chúng ta cần phải góp phần vào việc bảo vệ thông tin cá nhân của những người cùng làm việc với mình. Dữ liệu cá nhân là bất cứ thông tin gì để xác định một cá nhân. Ví dụ như số CMND, số định danh mà chính phủ cấp, thông tin liên lạc, các dữ liệu về sức khỏe, các đánh giá hiệu suất công việc, và các hồ sơ nhân sự.

Trách nhiệm của chúng ta

- Chỉ thu thập thông tin cá nhân cho mục đích công việc phù hợp, và lưu trữ chỉ trong một khoảng thời gian cần thiết
- Bảo vệ dữ liệu cá nhân, xử lý các dữ liệu này an toàn và chỉ sử dụng chúng đúng mục đích
- Chỉ chia sẻ thông tin cá nhân cho những ai có nhu cầu hợp pháp được biết và những ai có thẩm quyền được nhận nó
- Hãy nhớ rằng có thể có những hạn chế về pháp lý khi chuyển giao dữ liệu cá nhân cho một đảng phái khác hay một quốc gia khác
- Đảm bảo các bên thứ ba hiểu rõ việc chúng ta coi trọng quyền riêng tư và giữ vững các tiêu chuẩn bảo vệ dữ liệu cá nhân của người lao động

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Luật bảo vệ dữ liệu cá nhân ở mỗi quốc gia có thể khác nhau, bạn nên liên hệ phòng Pháp chế, nhân viên Tuân thủ hoặc phòng Nhân sự nếu có thắc mắc về cách xử lý thông tin cá nhân. Bạn cũng có thể tham khảo chính sách Bảo vệ dữ liệu để biết thêm chi tiết.

Huấn luyện và đào tạo bồi dưỡng nâng cao nghiệp vụ

Phát triển nhân viên là chìa khóa giúp cho MODEC thành công và giúp cho chúng ta làm việc tốt hơn, cải tiến MODEC thành nơi làm việc mà chúng ta tự hào. Công ty mong muốn chúng ta hoàn thành các khóa học được chỉ định – về an toàn, đạo đức và tuân thủ, hay về các kỹ năng chuyên môn trong công việc – đúng thời hạn. Bất cứ khi nào bạn có thắc mắc về các tài liệu sử dụng trong khóa đào tạo, hãy lên tiếng hỏi ngay. Khi tham gia đầy đủ các khóa đào tạo này, có nghĩa là chúng ta giúp MODEC giữ vững được khả năng cạnh tranh và hoạt động kinh doanh theo cách công chính.

Trách nhiệm của chúng ta

- Hoàn tất đúng thời hạn các khóa đào tạo mà công ty chỉ định
- Liên hệ cấp quản lý của mình nếu bạn quan tâm đến một khóa học nào đó nhằm nâng cao các kỹ năng

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm chi tiết về việc huấn luyện và đào tạo bồi dưỡng nâng cao nghiệp vụ, hãy liên hệ cấp quản lý của mình hoặc phòng Nhân sự.

Tham gia các đoàn thể

MODEC khuyến khích nhân viên của mình tham gia vào các đoàn thể xã hội và quá trình chính trị, kể cả các quyền góp từ thiện và chính trị. Tuy nhiên, chúng ta chỉ tham gia với tư cách cá nhân với chi phí riêng của mình, thể hiện rõ các quan điểm và hành động của chúng ta là của cá nhân chứ không liên quan đến MODEC.

Đôi khi, MODEC quyên góp cho các tổ chức từ thiện để ủng hộ các Giá trị của công ty và các mục tiêu công việc. Những đóng góp này phải tuân thủ theo quy định pháp

luật hiện hành và các chính sách, quy trình của MODEC. Ngoài ra còn một số nguyên tắc khác phải tuân theo khi đóng góp từ thiện với danh nghĩa MODEC. Nếu bạn liên quan tới các hoạt động này, bạn cần phải hiểu rõ và tuân thủ các quy định pháp luật có liên quan.

Trách nhiệm của chúng ta

- Luôn làm rõ rằng các hoạt động từ thiện và chính trị của cá nhân bạn là không liên quan gì đến MODEC
- Không được sử dụng các tài nguyên MODEC cho mục đích từ thiện hoặc chính trị của cá nhân bạn
- Không bao giờ ép buộc người khác – bất kể là nhân viên của công ty, khách hàng hay đối tác kinh doanh của công ty – quyên góp, ủng hộ hay phản đối ứng viên chính trị hoặc đảng phái chính trị nào đó
- Trước khi tham gia chiến dịch tìm kiếm hoặc chấp nhận bổ nhiệm vào cơ quan nhà nước, hãy liên hệ cấp trên của bạn
- Đảm bảo các hoạt động từ thiện và chính trị của bạn không gây ra, hoặc có thể gây ra sự xung đột về lợi ích
- Tuân thủ đúng các quy định pháp luật hiện hành liên quan đến vận động hành lang và quyên góp chính trị cho MODEC
- Các đóng góp xã hội của MODEC cần được thể hiện trong các mẫu đơn Tuân thủ theo yêu cầu

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Tham khảo thêm tài liệu “Social Contributions Standards” (chính sách Đóng góp xã hội), “Organizational Health and Well Being Standard”, và “Sustainability Foundations”. Bạn cũng có thể liên hệ người phụ trách vấn đề này trong ban Lãnh đạo, nhân viên Tuân thủ, phòng Pháp chế hoặc Trưởng ban Tuân thủ.

Ví dụ minh họa

Đội hợp xưởng của trường học nơi con gái của Maria theo học đang phát động một đợt gây quỹ, vì vậy cô sử dụng máy photo của công ty sao chép 100 tờ bướm chuẩn bị cho cuộc vận động. Cô đem ít tờ bướm đó phân phát cho các đồng nghiệp của mình và nhờ họ xem xét ủng hộ quyên tiền cho con gái mình. Cô ấy làm vậy là có đúng không?

Không, Maria đã không đúng trong chuyện này. Mặc dù cô có quyền ủng hộ bất cứ hoạt động nào trong thời gian rảnh rỗi của mình, nhưng cô không nên dùng các thiết bị, tài sản của công ty để phục vụ cho việc đó, bao gồm cả việc sao chép tờ bướm tại nơi làm việc.

 **MODEC** HIỆU SUẤT CÔNG VIỆC



Một trong những nguyên tắc chủ đạo của MODEC là cam kết cung cấp các dịch vụ và giải pháp hiệu suất cao cho khách hàng. Như vậy chúng ta không bao giờ chấp nhận việc đốt cháy giai đoạn trong các công việc liên quan đến an toàn nơi làm việc, bảo vệ môi trường, và thực hiện công việc của mình một cách công chính. Thực hiện đúng các cam kết này, chúng ta không những cung cấp được các sản phẩm hiệu quả mà còn giúp cải thiện thế giới chúng ta đang sống. Tất cả chúng ta có trách nhiệm với sự lựa chọn của mình trong thời gian làm việc với MODEC. Chúng ta cùng nhau tạo ra giá trị khả thi nhất cho khách hàng, cho công ty, và cho mỗi con người chúng ta.

An toàn lao động

Duy trì môi trường làm việc an toàn là một trong những mục tiêu quan trọng của công ty chúng ta. Điều đó đảm bảo cho chúng ta có thể làm việc hết khả năng trong công việc hàng ngày của mình. Chúng ta cần tuân thủ nghiêm túc các quy định pháp luật hiện hành về an toàn, an ninh, môi trường, sức khỏe, chất lượng và pháp lý, cũng như hệ thống quản lý về An toàn, an ninh, môi trường, sức khỏe và chất lượng của tập đoàn MODEC. Để bảo đảm an toàn cho bản thân và cho người khác, chúng ta có trách nhiệm phải hoạt động phù hợp với các quy định về an toàn, với quy trình và chính sách của MODEC, với yêu cầu của khách hàng. Làm được điều này sẽ giúp chúng ta ngăn ngừa được các tai nạn và tạo ra những thành quả tốt nhất cho công ty, cho người lao động, các nhà cung cấp, các khách hàng, cho cộng đồng và cho môi trường.

Trách nhiệm của chúng ta

- Hiểu biết về các chính sách, quy trình, tiêu chuẩn về An toàn, an ninh, môi trường, sức khỏe và chất lượng áp dụng trong công việc của mình
- Xác định, đánh giá và khắc phục các tình huống và mối rủi ro về An toàn, an ninh, môi trường, sức khỏe và chất lượng trong quá trình làm việc của mình
- Báo cáo ngay các tai nạn về An toàn, an ninh, môi trường, sức khỏe và chất lượng cho cấp trên của mình hoặc nhân viên phụ trách an toàn tại nơi mình làm việc
- Luôn nhớ rằng bạn có trách nhiệm phải dừng ngay công việc đang làm nếu thấy có dấu hiệu nguy hiểm
- Hiểu rõ vai trò của mình trong các tình huống khẩn cấp
- Hoàn tất các khóa đào tạo về an toàn được công ty chỉ định đúng thời hạn

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm chi tiết, hãy tham khảo chính sách HSSEQ của MODEC hoặc tài liệu "Sustainability Foundations". Bạn cũng có thể liên hệ thêm nhân viên phụ trách an toàn nơi mình làm việc.

Ví dụ minh họa

Julian làm việc trên một con tàu của MODEC. Anh thường xuyên thực hiện hàng loạt bước kiểm tra an toàn cho các cần cẩu. Thường là không có việc gì xảy ra với các lần kiểm tra như vậy. Hôm nay anh làm chậm hơn so với tiến độ bình thường hàng ngày, vì thế anh quyết định bỏ qua một số bước để kịp thời gian. Như thế có đúng không?

Không, không hề đúng tí nào. Chúng ta luôn luôn phải tuân theo các quy trình và chính sách về an toàn vì điều này góp phần vào việc giữ đúng cam kết của MODEC để duy trì một môi trường làm việc an toàn và không có nguy cơ tiềm ẩn. Cho dù Julian bị chậm so với tiến độ, anh cũng không được đốt cháy giai đoạn các công đoạn kiểm tra an toàn như thế. Làm việc an toàn và phòng ngừa các tai nạn là mối ưu tiên hàng đầu trong mọi công việc của chúng ta.

Bảo vệ môi trường

Là một công dân của thế giới, chúng ta nhận thức được mình có trách nhiệm phải bảo vệ và cải thiện môi trường bất cứ khi nào có thể. Chúng ta cần xác định được những tác động môi trường do các hoạt động của con người chúng ta tạo ra và kiểm soát các quy trình làm việc của mình theo hướng bảo vệ môi trường. Trong các hoạt động kinh doanh của mình, chúng ta đáp ứng tốt và thậm chí cao hơn các quy định pháp luật hiện hành về môi trường. MODEC khuyến khích các cơ sở, chi nhánh của mình hoạt động, xây dựng, thiết kế theo hướng bảo vệ môi trường an toàn. Chúng ta cũng mong muốn các nhà cung cấp và các đối tác của mình làm điều tương tự. Với sự hỗ trợ của các đối tác thương mại này, chúng ta càng củng cố thêm vai trò quản lý của mình trong việc bảo vệ môi trường.

Trong mọi khía cạnh công việc, chúng ta đều có nghĩa vụ của riêng mình để bảo vệ môi trường. Công ty mong muốn tất cả chúng ta luôn biết phát huy hành động bảo vệ môi trường bằng cách giám sát và ngăn ngừa sự ô nhiễm, giảm thiểu rác thải, sử dụng nguồn nước, năng lượng, các nguyên liệu thô và các nguồn tài nguyên khác một cách hiệu quả.

Trách nhiệm của chúng ta

- Tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành và các quy trình của MODEC về bảo vệ môi trường
- Nghỉ xa hơn và luôn tiên phong hỗ trợ tìm ra thời cơ để phát huy hành động bảo vệ môi trường của MODEC
- Báo cáo ngay cho bộ phận quản lý về an toàn và môi trường (HSSEQ) khi nhận thấy những mối nguy hại tiềm tàng với môi trường (ví dụ như rò rỉ dầu, tràn dầu hoặc các nguyên liệu khác) và những vi phạm pháp luật về môi trường, sức khỏe, an toàn, để họ thông báo lại cho cơ quan phụ trách của chính phủ
- Ngăn ngừa các tai nạn về môi trường bằng cách giám sát và các biện pháp chủ động

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm chi tiết, hãy tham khảo chính sách HSSEQ của MODEC, quy trình Khung Tiêu chuẩn HSSEQ và chính sách Trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp mà MODEC ban hành. Bạn cũng có thể liên hệ thêm nhân viên phụ trách an toàn nơi mình làm việc.

Tạo ra các sản phẩm và dịch vụ chất lượng cao

Để thể hiện năng lực tốt nhất của doanh nghiệp MODEC cũng như vươn tới thành công cùng khách hàng, các sản phẩm và dịch vụ của chúng ta cần phải đáp ứng được các tiêu chuẩn chất lượng cao nhất. Chúng ta không bao giờ được đi tắt hoặc đốt cháy giai đoạn khi phát triển sản phẩm và dịch vụ của mình. Thay vào đó, chúng ta cần phải đảm bảo được các hoạt động kinh doanh của mình luôn đáp ứng hoặc vượt cao hơn mong đợi của khách hàng.

Trách nhiệm của chúng ta

- Không bao giờ bỏ qua các công đoạn liên quan đến chất lượng
- Đảm bảo các quy trình kiểm soát chất lượng được thực hiện nghiêm túc và các sản phẩm, dịch vụ đạt các tiêu

chuẩn cao cấp của MODEC

- Báo cáo cho cấp trên nếu có vấn đề về chất lượng của sản phẩm hoặc dịch vụ

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm chi tiết, hãy tham khảo chính sách HSSEQ của MODEC hoặc tài liệu "Sustainability Foundations" để biết thêm thông tin chi tiết. Bạn cũng có thể liên hệ thêm nhân viên phụ trách an toàn nơi mình làm việc.

Giữ gìn tài sản của MODEC

Tất cả chúng ta có trách nhiệm sử dụng các nguồn lực của MODEC một cách thông minh và cẩn thận, góp phần đảm bảo cho tài sản của công ty không bị sử dụng sai mục đích, vô ích, bị tổn hại hoặc mất mát. Công ty cung cấp các thiết bị, tài sản để chúng ta sử dụng phục vụ cho công việc, vì vậy chúng ta không bao giờ được dùng chúng cho mục đích bất chính và không phù hợp. Công ty có nhiều loại tài sản mà chúng ta sử dụng hàng ngày.

Ví dụ như:

- Các cơ sở vật chất
- Thương hiệu và biểu tượng của MODEC
- Thiết bị
- Máy tính
- Điện thoại bàn và điện thoại di động
- Máy fax, tệp hồ sơ, tài liệu
- Các loại vật phẩm

Sử dụng mạng nội bộ và công nghệ thông tin

Hệ thống máy tính, phần mềm, phần

Ví dụ minh họa

Mỗi khi Rafael cần nghỉ giải lao trong giờ làm việc, anh thường dành ít phút xem các video trên trang web hài kịch mà mình ưa thích. Một số video trong đó diễn các câu chuyện hài về khuôn mẫu dân tộc. Rafael không bao giờ xem quá 15 phút, vì vậy anh cho là không sao, điều đó không hẳn là làm giảm đi số giờ làm việc của anh. Anh nghĩ thế là đúng hay sai?

Rafael làm vậy là không đúng. Thời giờ làm việc là một tài sản giá trị, chúng ta cần phải thận trọng trong việc sử dụng nó như thế nào. Xem video giải trí tại nơi làm việc là cách sử dụng thời gian không đúng. Ngoài ra, chúng ta không nên bao giờ dùng những phương tiện công nghệ thông tin của công ty để truy cập những nội dung được cho là không phù hợp. Nếu bạn muốn tìm hiểu cách sử dụng đúng các thiết bị này, hãy liên hệ cấp quản lý của mình.



cứng, điện thoại và các thiết bị thông tin khác là những tài sản quan trọng, then chốt trong hoạt động kinh doanh của công ty. Chúng ta cần biết sử dụng chúng một cách hợp lý và chính yếu cho công việc.

Chúng ta nên sử dụng công nghệ thông tin của công ty theo đúng nội dung đã cam kết về hoạt động kinh doanh công chính. Chúng ta đừng bao giờ sử dụng các tài sản này để truy cập hay phát tán những hình ảnh hay nội dung tình dục, những tài liệu có tính bạo lực, khủng bố, thù hận, khó chịu, quấy rối, khiêu dâm, thóa mạ, kỳ thị. Khi sử dụng các thiết bị công nghệ của MODEC, chúng ta không nên hy vọng có quyền riêng tư, vì MODEC có thể giám sát bất cứ thông tin nào được tạo ra, gửi đi hoặc nhận được bằng các thiết bị này, nếu quy định pháp luật sở tại cho phép.

Trách nhiệm của chúng ta

- Chỉ sử dụng các nguồn lực và tài sản của MODEC cho mục đích công việc chính đáng, đảm bảo việc sử dụng cho mục đích cá nhân phải tuân thủ đúng chính sách công ty và ở mức tối thiểu
- Chỉ sử dụng những phần mềm có giấy phép hợp pháp
- Hộ tống các khách mời tới thăm các cơ sở của MODEC và đảm bảo họ không sử dụng các tài sản MODEC khi chưa được sự cho phép
- Ghi nhớ rằng thời giờ làm việc của bạn là tài sản quan trọng của công ty và bạn không nên bao giờ lãng phí chúng
- Báo cáo ngay nếu bạn thấy có vấn đề về lạm dụng, ăn trộm hay lừa gạt các nguồn lực, tài sản của công ty

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Hãy tham khảo tài liệu "External Communications Standard", hoặc liên hệ phòng Nhân sự, phòng Pháp chế,

phòng Tuân thủ của bạn, hoặc nhân viên phòng Công Nghệ thông tin

Bảo vệ thông tin mật

Thông tin mật là một trong những tài sản giá trị nhất của MODEC. Chúng ta sử dụng dữ liệu mật trong công việc hàng ngày của mình để phát triển những sản phẩm và dịch vụ mới mang tính sáng tạo, và phục vụ khách hàng. Các thông tin mật có thể bao gồm:

- Những bí mật thương mại
- Các bản vẽ, quy cách và bảng tính
- Các kế hoạch và chiến lược kinh doanh
- Sổ tay đào tạo
- Thông tin về tài chính, chi phí, giá cả
- Dữ liệu về tiếp thị và bán hàng
- Dữ liệu và tài liệu về kỹ thuật, nghiên cứu, vận hàng, công nghệ
- Các kỹ thuật, phương pháp và quy trình sản xuất
- Hồ sơ nhân sự, dữ liệu về chế độ lương thưởng và các thông tin cá nhân của người lao động
- Các yêu cầu của khách hàng và thông tin điều khoản hợp đồng
- Dữ liệu nhà cung cấp, ví dụ như danh sách nhà cung cấp được chấp thuận

Chúng ta phải luôn bảo vệ các thông tin mật của MODEC và chỉ sử dụng chúng khi cần thiết trong công việc. Để làm được điều đó, chúng ta cần giữ cho thông tin được an toàn, chỉ cấp quyền truy cập cho những ai thực sự cần chúng cho mục đích công việc

đã được chấp thuận và tránh thảo luận về các thông tin mật ở những nơi công cộng. Phải nhớ rằng cho dù sau này có nghỉ việc ở công ty MODEC, chúng ta vẫn có nghĩa vụ tiếp tục bảo vệ những thông tin mật của MODEC.

Một hình thức thông tin mật đáng được chú ý đặc biệt: tài sản trí tuệ (gọi tắt là IP). Tài sản trí tuệ có thể bao gồm, nhưng không hạn chế, những thứ sau:

- Những phát minh đã được đăng ký bằng sáng chế hoặc có thể được đăng ký bằng sáng chế
- Quyền thiết kế
- Bí quyết
- Các bí mật thương mại
- Các ý tưởng, tài liệu, tác phẩm đã đăng ký bản quyền
- Các sáng chế
- Công nghệ
- Quyền về cơ sở dữ liệu
- Các chương trình phần cứng và phần mềm
- Các thông tin khác đã đăng ký sở hữu
- Các thương hiệu và nhãn hiệu dịch vụ
- Tên thương mại
- Tên miền

Theo nguyên tắc chung, bất cứ sản phẩm trí tuệ nào mà chúng ta tạo ra trong quá trình làm việc cho MODEC đều thuộc về công ty. Để bảo vệ các sản phẩm trí tuệ của công ty, chúng ta cần phải có sẵn những quy trình, điều khoản giao kết có hiệu lực về bảo mật và phải tuân thủ nghiêm túc các quy định, điều khoản này.

Ngoài việc cần bảo vệ các thông tin mật của MODEC ra, chúng ta còn có trách nhiệm tôn trọng các thông tin mật của người khác. Ví dụ như, chúng ta có thể không được

sử dụng thông tin mật của những công ty mà chúng ta làm trước đây trừ khi có sự cho phép bằng văn bản của họ. Dĩ nhiên, chúng ta cũng không được xúi giục người khác, kể cả đồng nghiệp mới vào làm, chia sẻ những thông tin mật của công ty cũ của họ khi mà họ chưa được sự cho phép của chủ lao động cũ đó.

Chúng ta cũng phải bảo vệ thông tin mật của các nhà đối tác kinh doanh, của khách hàng, của nhà cung cấp hay của bất cứ cơ quan nào thuộc chính phủ. Đừng bao giờ dụ dỗ, tìm kiếm hoặc sử dụng thông tin mật của bên thứ ba mà không được sự cho phép bằng văn bản của họ. Nếu bạn vô tình nhận được thông tin mật của một công ty nào đó, hãy giữ kín thông tin đó, tách riêng khỏi thông tin của MODEC và báo cho cấp trên của mình. Tương tự, bạn đừng nên bao giờ tiết lộ thông tin mật cho đối thủ, và cần báo cáo ngay cho nhân viên Tuân thủ hoặc phòng Pháp chế nếu có ai hỏi bạn về thông tin mật của công ty.

Không phải lúc nào chúng ta cũng biết làm thế nào để bảo vệ thông tin mật của công ty. Dưới đây là một số tình huống phổ biến mà bạn có thể gặp phải, và những hướng dẫn để bạn xử lý trong tình huống đó:



Không phải lúc nào chúng ta cũng biết làm thế nào để bảo vệ thông tin mật của công ty. Dưới đây là một số tình huống phổ biến mà bạn có thể gặp phải, và những hướng dẫn để bạn xử lý trong tình huống đó:

Tình huống	Vấn đề của tình huống này là gì?	Tôi nên xử lý thế nào?
Bạn và một đồng nghiệp đang thảo luận về quy trình phát triển một sản phẩm của MODEC trong một quán cà phê	Những người khác có thể dễ dàng nghe được cuộc đối thoại của bạn và biết được thông tin mật này của MODEC	Bạn nên nói chuyện này ở một chỗ riêng tư hơn, như phòng họp của công ty bạn
Bạn dùng một ứng dụng trò chuyện trên điện thoại (như WhatsApp) để hỏi cấp trên của mình về một cơ hội bán hàng sắp tới	Các ứng dụng trò chuyện trên điện thoại có thể bị tin tặc xâm nhập. Ngoài ra, các ứng dụng này còn có chức năng tự động xóa cuộc hội thoại, không để lại một thông tin nào	Hãy sử dụng hệ thống giao tiếp thông tin của công ty, như email hoặc tin nhắn tức thời để trao đổi về việc này
Bạn gửi một số thông tin mật về địa chỉ email ở nhà của mình để sử dụng trong một cuộc họp ngoài văn phòng sắp tới	Địa chỉ email ở nhà, hay địa chỉ email cá nhân không được MODEC đảm bảo an toàn	Đảm bảo rằng bạn có thể truy cập email công ty cho dù bạn đang ở bất cứ nơi nào khi bạn cần
Bạn dùng điện thoại của mình chụp hình một sản phẩm đang được phát triển của MODEC để gửi cho em gái mình với mục đích cho cô ấy biết mình đang làm gì	Tấm hình đó có thể bị người khác xem thấy, điều này có thể gây tổn hại cho MODEC. Bạn cũng không nên chia sẻ thông tin về quy trình phát triển sản phẩm của MODEC cho bất cứ ai khác, kể cả em gái mình	Không được chụp hình như thế, và đợi cho tới khi sản phẩm được thông báo công khai rồi bạn có thể kể cho em gái nghe về nó, nhưng cũng không được chia sẻ bất cứ thông tin mật nào liên quan

Trách nhiệm của chúng ta

- Chỉ sử dụng và tiết lộ thông tin mật cho mục đích công việc hợp pháp
- Dán nhãn phù hợp cho các loại thông tin mật để chỉ rõ cách xử lý, phân tán, tiêu hủy nó. Sử dụng mã hóa khi cần thiết
- Chỉ chia sẻ thông tin mật với những ai được phép nhận nó
- Tránh thảo luận về thông tin mật ở những nơi công cộng
- Không gửi thông tin mật tới những máy in hoặc máy fax mà không có ai nhận
- Không bao giờ sử dụng những tài liệu độc quyền mà chưa có sự cho phép
- Báo cáo ngay khi phát hiện có sự thất thoát thông tin mật
- Không sử dụng thông tin mật hoặc tài sản trí tuệ của MODEC làm lợi cho cá nhân

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm thông tin về sử dụng thông tin mật và tài sản trí tuệ, bạn hãy liên hệ ban Lãnh đạo, phòng Tổng vụ của MODEC ở Tokyo, nhân viên Tuần thủ hoặc phòng Pháp chế.

Lập và duy trì hồ sơ và sổ sách chính xác

Nhiều người trong chúng ta được phân công lập hồ sơ về tài chính và kinh doanh cho MODEC. Hồ sơ này có thể bao gồm:

- Hợp đồng và đơn đặt hàng
- Báo cáo chi tiêu
- Hóa đơn
- Dữ liệu về sản xuất
- Tài liệu vận chuyển và nhận hàng
- Các công bố và kê khai tài chính
- Các báo cáo pháp lý cho cơ quan chính quyền
- Email và các tài liệu giao tiếp khác
- Bảng chấm công

Những hồ sơ này rất quan trọng cho các quyết định và hoạt động của công ty chúng ta. Vì thế, mỗi chúng ta có trách nhiệm đảm bảo các hồ sơ của MODEC luôn chính xác, đầy đủ và được lưu trữ theo tiêu chuẩn quản lý hồ sơ của công ty. Đặc biệt, nếu bạn được phân công tạo lập và lưu trữ các hồ sơ tài chính của MODEC, hãy đảm bảo chúng luôn chính xác, đầy đủ, được cập nhật kịp thời và dễ hiểu.

Không chỉ cần phải chính xác trong việc lập hồ sơ, chúng ta còn cần phải quản lý chúng thật tốt. Chúng ta cần nắm rõ và tuân thủ chính sách MODEC về lưu trữ, duy trì và tiêu hủy hồ sơ đúng cách.

Đôi khi, một số hồ sơ nào đó có thể được mượn tạm để phục vụ cho việc kiểm toán, điều tra hoặc xử lý pháp lý. Trong tình huống này, bạn nên tuân thủ theo các yêu cầu liên quan đến việc lưu giữ hồ sơ. Đừng bao giờ tiêu hủy bất cứ hồ sơ nào có thể được tạm giữ để phục vụ các mục đích đó. Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc về việc một hồ sơ có nằm trong phạm vi điều tra pháp lý hay không, hãy liên hệ với phòng Pháp chế hoặc Trưởng ban Tuân thủ trước khi tiêu hủy nó.

Trách nhiệm của chúng ta

- Không bao giờ làm bảng chấm công gian dối hoặc hồ sơ yêu cầu thanh toán giả
- Luôn lập hồ sơ một cách chính xác, đầy đủ và đáng tin cậy
- Không bao giờ che dấu hay ngụy trang cho bản chất thật của bất kỳ giao dịch nào
- Không lưu trữ hoặc phê duyệt các đầu mục đã quá ngày, giả tạo hoặc cố ý sai lệch, các khoản tiền hoặc tài sản không có trong sổ sách, hoặc các khoản chi không kèm theo chứng từ liên quan
- Lưu giữ tất cả các hồ sơ của công ty theo đúng quy trình lưu trữ tài liệu mà công ty ban hành, cũng như theo các quy định pháp luật hiện hành

Các nguồn hỗ trợ thông tin khác

Để biết thêm thông tin về quy trình lưu trữ hồ sơ, sổ sách được chính xác, bạn hãy liên hệ cấp trên của mình, Kế toán trưởng, hoặc tham khảo các chính sách và quy trình kế toán của MODEC.

Các trường hợp miễn trừ

Trong một số trường hợp cực kỳ hiếm gặp, MODEC có thể thận trọng xem xét để miễn trừ một điều khoản trong bộ Quy tắc này với điều kiện là phải có nguyên nhân hợp lý. Bất cứ sự miễn trừ một điều khoản nào trong bộ Quy tắc này áp dụng cho bất kỳ ai, từ cấp Giám đốc cho đến các chuyên viên tài chính cấp cao, đều phải được Hội đồng Tuân thủ hoặc Hội đồng Quản trị phê chuẩn bằng văn bản, và được công bố ngay lập tức theo quy định pháp luật. Việc miễn trừ điều khoản nào đó trong bộ Quy tắc cho cấp nhân viên, đại lý, đối tác, hoặc nhà thầu sẽ được Trưởng ban Tuân thủ là phê chuẩn bằng văn bản.







MODEC, INC.
WWW.MODEC.COM

© 2024 MODEC, INC. ALL RIGHTS RESERVED

THÔNG TIN TRONG MÃ NÀY LÀ TRUNG THỰC VÀ CHÍNH XÁC TẠI THỜI ĐIỂM XUẤT BẢN;
TUY NHIÊN, NÓ CÓ THỂ THAY ĐỔI MÀ KHÔNG CẦN THÔNG BÁO TRƯỚC.